



# VERMOUTH **CINZANO** VERMOUTH

 CIN!  
CIN!  
CINZANO





GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS  
BARCELONA

TEMPORADA COREOGRAFICA  
PRIMAVERA DE 1.970

DEL DIA 7 AL DIA 19 DE ABRIL

HARKNESS BALLET

DE NUEVA YORK (U. S. A.)

DEL 30 DE ABRIL AL 12 DE MAYO

LONDON FESTIVAL BALLET

DE LONDRES (GRAN BRETAÑA)

ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

**Alta Fidelidad  
vehículo de un arte...**



**...es el más perfecto método para situar música en el hogar.  
Es una tecnología apasionante,  
creada por artesanos que saben escuchar.**

**FISHER - VIETA - SHURE  
GOODMANS - GARRARD - SME - KLIPSCH**  
nombres de prestigio mundial  
que Vieta Audio Electrónica, con 12 años de experiencia  
en la auténtica Alta Fidelidad, garantiza en España.

# CONTRAPUNTO:

un solo anhelo,  
por el arte crear belleza

Una vez al año, precisamente en el alegre momento de iniciarse la estación más prometedora del mismo, aflora a nuestros programas la luminosa y polícroma linterna mágica del ballet, con el evidente deseo de marcar gozosamente el principio de la etapa primaveral, signo evidente de la milagrosa renovación cíclica biológica y de la alegría que nos invade ante la certeza de esta agradable mutación.

Ballet significa juventud, energía, movimiento, bella música, coloreadas escenografías, vestuarios llamativos, y con la difícil facilidad que concede una técnica depurada, continuo y armónico movimiento que, desafiando las leyes físicas, hace ingravido al cuerpo humano y convierte en etéreos sus arabescos y piruetas.

Y así, bajo estos postulados, se desarrolla una nueva etapa de la vida liceísta, sinónima de la que alienta a nuestra bien amada ciudad.

Continuando, pues, la habitual programación de grandes espectáculos musicales de este Gran Teatro, se anuncia para la Primavera del corriente año un ciclo coreográfico de alto nivel artístico.

En el curso del mismo actuarán dos Compañías internacionales de máximo prestigio: HARKNESS BALLET de Nueva York (U. S. A.) y el LONDON FESTIVAL BALLET de Londres (Gran Bretaña).

Ambas son bien conocidas del público barcelonés, ya que en las varias ocasiones que actuaron en nuestro escenario, siempre las acogió con singular beneplácito.

La Compañía norteamericana que de nuevo nos visitará, viene a demostrar las excelencias del ballet de aquel gran país, dentro de una fórmula de acusada modernidad, tanto por lo que se refiere a las obras que interpreta, basadas en música de factura original y de sumo interés, como por las coreografías que desarrolla con la expresividad y ajustada técnica, que representan la última palabra del arte de la danza.

Son también muy conocidas las primeras figuras de su elenco estelar, realmente sensacionales, por su cuidadosa preparación, mereciendo toda atención por su gran nivel y lujosa modernidad las presentaciones escénicas de que se valen.

Contrastando con esta faceta de plena renovación de todos los elementos del espectáculo coreográfico, que es característica del HARKNESS BALLET, intervendrá a continuación el LONDON FESTIVAL BALLET, en el que predomina el cultivo de la danza clásica, dentro de los constantes moldes que han servido para elevar a una envidiable altura estética lo que fue primero la danza popular, para transformarse luego en acusado compendio del baile, dentro de la tradición coreográfica mundial.

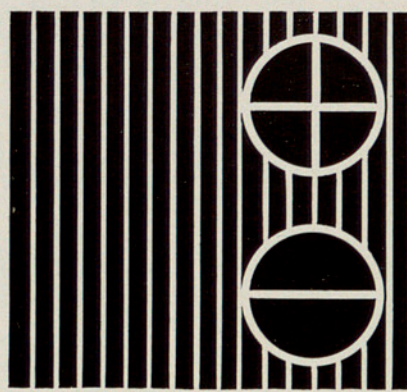
Ello no quiere decir que sus realizaciones se vean afectadas en el orden artístico por un reprobable estatismo, ya que procediendo de Gran Bretaña, país especialmente abierto a las más altas manifestaciones del arte de la danza, gracias a su labor ininterrumpida de eficaz cultivo de todas las enseñanzas técnicas, dentro de la normativa tradicional, consiguen un rendimiento elevadísimo, que causa plena satisfacción a la legión de balletomanos que muestran una especial preferencia por las obras más destacadas del repertorio.

Cabe igualmente consignar la brillantez de las primeras figuras artísticas de dicha Compañía, que siempre alcanzan en sus intervenciones el nutrido aplauso público y que este año contará, además, con la especial colaboración de un artista invitado de gran clase, que efectuará su presentación en España.

Los auspicios de estas actuaciones son excepcionalmente esperanzadores en el sentido de que nuestra Temporada de Primavera será una plena ratificación del momento artístico esplendoroso que actualmente vive nuestro Gran Teatro del Liceo.

  
*Gran Teatro del Liceo*  
EMPRESA. JUAN A. PAMIAS  
*Barcelona*

42163



ahora...en Ramblas,72  
(frente Liceo)

# COESA

**3** plantas dedicadas a la mayor selección de electrodomésticos, radio y TV., HI-FI, discoteca, etc. con las nuevas secciones de:

## objetos para regalo

Una completa selección de artículos exclusivos, nacionales y de importación, cristalerías, vajillas, porcelanas, cerámica, esmaltes, marfil, etc. escogidos para dar personalidad a su regalo.



## listas de boda

Un servicio más de **COESA** preparado para completar la lista de boda más selecta, complementado con nuestras secciones de electrodomésticos, fotografía y cine, objetos regalo, discos, etc.



## hi-fi y discoteca

En nuestra Sala de Alta fidelidad podrá comprobar la mejor calidad de sonido del mercado. Las marcas de más prestigio y nuestro equipo técnico de instaladores son la mayor garantía de calidad. Asimismo, en nuestra sección de discoteca hallará la más completa gama de música en todas sus variantes.



Aparcamiento gratuito para nuestros clientes en Garaje RAMBLAS

Marqués del Duero, 69-71 telfs. 241 83 34-241 30 68 - Guipúzcoa, 87 telf. 207 46 55

SERVIHOGAR: Rosellón, 319 telf. 257 36 73 - Servicio Post-Venta. Servicios TV: Avenida Infanta Carlota, 59 telf. 239 50 82  
Paseo Puerto Franco, 210-212-214 telf. 243 76 79



**HARKNESS**  
**BALLET**  
DE NUEVA YORK

# BARCELONA 1864



Ilustración cedida por el Instituto Municipal de Historia

La expansión que iba a lograr nuestra Ciudad se estaba gestando... Nuevas Industrias, las obras del Ensanche en marcha, próximo el estallido que representaría la Exposición Universal del 1888 y las anexiones de las poblaciones vecinas...

Todo ello anunciaba la gran Ciudad que muy pronto iba a mostrarse.

En aquel año unos hombres con fe en el futuro de nuestro país crearon la Empresa aseguradora que permanecería siempre en vanguardia del Seguro Español.

La confianza que se otorgó a aquellos hombres, continuada por varias generaciones, hizo posible la actual Entidad, auténtica institución de la Barcelona de hoy.



## LA CATALANA

COMPAÑIA DE SEGUROS

Medalla de Oro al Mérito en el Seguro



# COMPañIA DEL HARKNESS BALLET DE NUEVA YORK



**Producción:**  
**REBEKAH HARKNESS**

**ESTRELLAS:**

LONE ISAKSEN	ELISABETH CARROLL	BRUNILDA RUIZ
LAWRENCE RHODES	HELGI TOMASSON	PAUL SUTHERLAND

**SOLISTAS:**

Alexis HOFF	Bonnie MATHIS	Marina EGLEVSKY
Miyoko KATO	Salvatore AIELLO	Dennis WAYNE
Warren COMOVER	James DUNNE	Michael TIPTON

**CUERPO DE BAILE:**

Oskar Antúnez, Andrea Cagan, Balford Carr, Cheryl Clark, Priscilla Cremmelin, Diane Duffy, Kristine Heinemann, Carlyn Muchmore, Dale Muchmore, Ernest Pagnano, Stephen Shaw, Jeanne Solan, Robert Thomas, Michael Tipton, Robein Welch, Susan Whelan, Morton Winston, Sara Yarborough.

**DIRECTORES COREOGRAFICOS:**

LAWRENCE RHODES, Benjamín HARKARVY

**DIRECTOR DE ORQUESTA:**

Robert ROGERS

**DIRECTOR DE ORQUESTA INVITADO:**

Daniel STIRN

**JEFE DE LUMINOTECNIA:**

Nicholas CERNOVITCH

**JEFE DE ESCENA:**

Felix SMITH

**ADMINISTRADOR GENERAL:**

J. B. CERRONE

Representante en Europa: Youly ALGAROFF - París (Francia)

En la Primavera del año 1966, el Harkness Ballet de Nueva York, actuó por vez primera en este Gran Teatro, consiguiendo un rotundo éxito al exponer, en forma moderna y sumamente atractiva, las nuevas modalidades de la danza del gran país de su origen.

Igualmente llegó a conocimiento del gran público de Barcelona la función educativa y ambición estética que constituían las finalidades de la Fundación Rebekah Harkness, a la que debía su vida y ejemplar desarrollo el Ballet de igual nombre.

Dos años después, en la Primavera de 1968, nuevamente nos visitó el Harkness Ballet, dando una serie de representaciones coreográficas en este Gran Teatro, que consolidaron el triunfo obtenido en su primera actuación, permitiendo observar la ascendente marcha artística del prestigioso conjunto norteamericano, ya que su ininterrumpida labor formativa, debida a su eficiente labor técnica, alcanzaba límites excepcionales en orden al mérito de sus producciones.

Las dos temporadas efectuadas en nuestra ciudad, con el acierto comentado, han justificado que de nuevo se haya invitado al Harkness Ballet para el año en curso.

Opinión autorizada de una prestigiosa figura artística

## EL HARKNESS BALLET MENSAJERO DE LA JOVEN AMERICA

En cada una de sus giras europeas el Harkness Ballet nos ha aportado el mensaje luminoso de la joven danza americana. Marcada por la personalidad juvenil e inquieta de su Director Artístico Lawrence Rhodes, esta Compañía seduce por la sana alegría de sus artistas, bellos y dinámicos, pero, sobre todo, por la constante búsqueda de nuevos caminos en el dominio de la danza y de la coreografía.

Todo su repertorio está compuesto de obras originales de gran audacia, firmadas por los creadores más reputados de la nueva escuela, como: John Butler, Alvin Ailey, Rudi Van Danzig, Brian Mac Donald, Benjamín Harkarvy, etc.

La coreografía constituye el atractivo principal del espectáculo, en el que se ha buscado voluntariamente una presentación sobria y esquemática.

Lawrence Rhodes, danzarín maravilloso, está rodeado de un cuerpo de baile extraordinariamente expresivo y disciplinado, con el que consigue reflejar, dentro del máximo vigor, el singular espíritu de la Danza Americana.

Irene Lidova



# EL HARKNESS BALLET Y LA

# FUNDACION REBEKAH HARKNESS

## ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR EL HARKNESS BALLET DESPUES DE SU ACTUACION EN BARCELONA DURANTE LA TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1968

En 1968, después de su actuación en este Gran Teatro, tomó parte en el Festival de Holanda, que tuvo lugar en Amsterdam.

Luego intervino en el Festival de Spoleto (Italia), pasando después a Monte Carlo (Mónaco), donde desarrolló una interesante temporada.

En 1969, ya de regreso a los Estados Unidos, realizó una extensa temporada en Nueva York, actuando en un gran teatro de Broadway.

A continuación efectuó una dilatada gira por todo el territorio de Estados Unidos.

Dedicó íntegramente el mes de mayo al montaje de nuevas obras, bajo la personal dirección de Jerry Robbins y Benjamín Harkarvy.

En septiembre, tras unas actuaciones en la Universidad Butler, de Indiana, regresó a Nueva York, dando una serie de representaciones en la Brooklyn Academia de Música y participando luego en los «Festivales de Danza» de la propia Academia.

En 1970 ha realizado una dilatada gira por California, para continuarla luego en varias ciudades de Alaska.

Al dar por acabada tal gira pasará a Monte Carlo, para efectuar, en el Teatro de la Opera de dicha localidad, una interesante temporada, que será el prólogo de sus anunciadas actuaciones en nuestra ciudad.

Entre sus siguientes compromisos deben destacarse las actuaciones previstas para seguir a las de este Gran Teatro, tomando parte en el Festival de Burdeos (Francia), en el Festival de Lausanne (Suiza), una temporada extensa en el Sadler Wells Theatre de Londres (Gran Bretaña), para continuar luego actuando durante un mes en el Theatre de la Ville de París (Francia) y terminar su labor en Europa tomando parte en el Festival de Danza de Nervi (Italia), tras el cual regresará a su sede norteamericana.



**SEBASTIAN**

Música de Gian Carlo Menotti  
Coreografía de John Butler

**TIEMPO INMEMORIAL**

(Time out of Mind)

Música de Paul Creson  
Coreografía de Brian Macdonald

**EL ABISMO**

(The Abyss)

Música de Marga Ritche  
Coreografía de Stuart Hodes

**CANCION NOCTURNA**

(Night Song)

Música de Alan Hovhaness  
Coreografía de Norman Walker

**VARIACIONES PARA CUATRO**

Música de Margaret Keogh  
sobre originales de G. Verdi  
Coreografía de Anton Dolin

**DESPUES DEL EDEN - Paso a dos**

(After Eden)

Música de Lee Hoiby  
Coreografía de John Butler

**CANTO INDIO - Paso a dos**

Música de Carlos Charez  
Coreografía de Brian Macdonald

**FIESTA DE CENIZAS**

(Feast of Ashes)

Música de Carlos Suriñach  
Coreografía de Alvin Ailey



# REPERTORIO DEL HARKNESS BALLET

## OBRAS YA REPRESENTADAS ANTERIORMENTE

PARA SU ACTUACION  
EN ESTE GRAN TEATRO  
DEL 7 AL 19 DE ABRIL 1970

## OBRAS QUE CONSTITUIRAN ESTRENO EN ESPAÑA

**MADRIGALESCO**

Música de Antonio Vivaldi  
Coreografía de Benjamín Harkarvy

**N. Y. EXPORT OP. JAZZ**

Música de Robert Prince  
Coreografía de Jerome Robbins

**LA FAVORITA**

Música de Gaetano Donizetti  
Coreografía de Benjamín Harkarvy

**SOUVENIRS**

Música de Samuel Barber  
Coreografía de Todd Bolender

**MOMENTS**

Música de Anton Webern  
Coreografía de Rudi van Dantzig

**GRAND PAS ESPAGNOL**

Música de M. Moszkowsky  
Coreografía de Benjamín Harkarvy

**SILVIA - Paso a dos**

Música de Leo Delibes  
Coreografía de André Eglevsky

**LE DIABLE A QUATRE - Paso a dos**

Música de Adolf Adam  
Coreografía de Benjamín Harkarvy



# *Bagues*

JOYEROS

## **EL REGULADOR** *BAGUÉS*

Rambla de las Flores, 105 - Carmen, 1  
Tels. 231 04 00 (varias líneas) - 222 29 13  
Aparcamiento gratuito en «La Garduña»

## **JOYERÍA BAGUÉS**

PERLAS - BRILLANTES - ESMERALDAS

Paseo de Gracia, 41  
Tels. 221 36 25 - 232 42 48  
Aparcamiento gratuito en Paseo de Gracia

## *Casa Bagues*

Calle San Pablo, 6 - Tel. 221 42 37  
Aparcamiento gratuito en «La Garduña»

Las creaciones más modernas en joyería, platería y relojería

Últimas novedades en relojes-joya y deportivos

ESPECIALIDAD EN LISTAS DE BODA

Cuberterías en plata de ley, alpaca y acero inoxidable

Concesionarios exclusivos de la marca

**PIAGET**

RELOJES DE GRAN LUJO

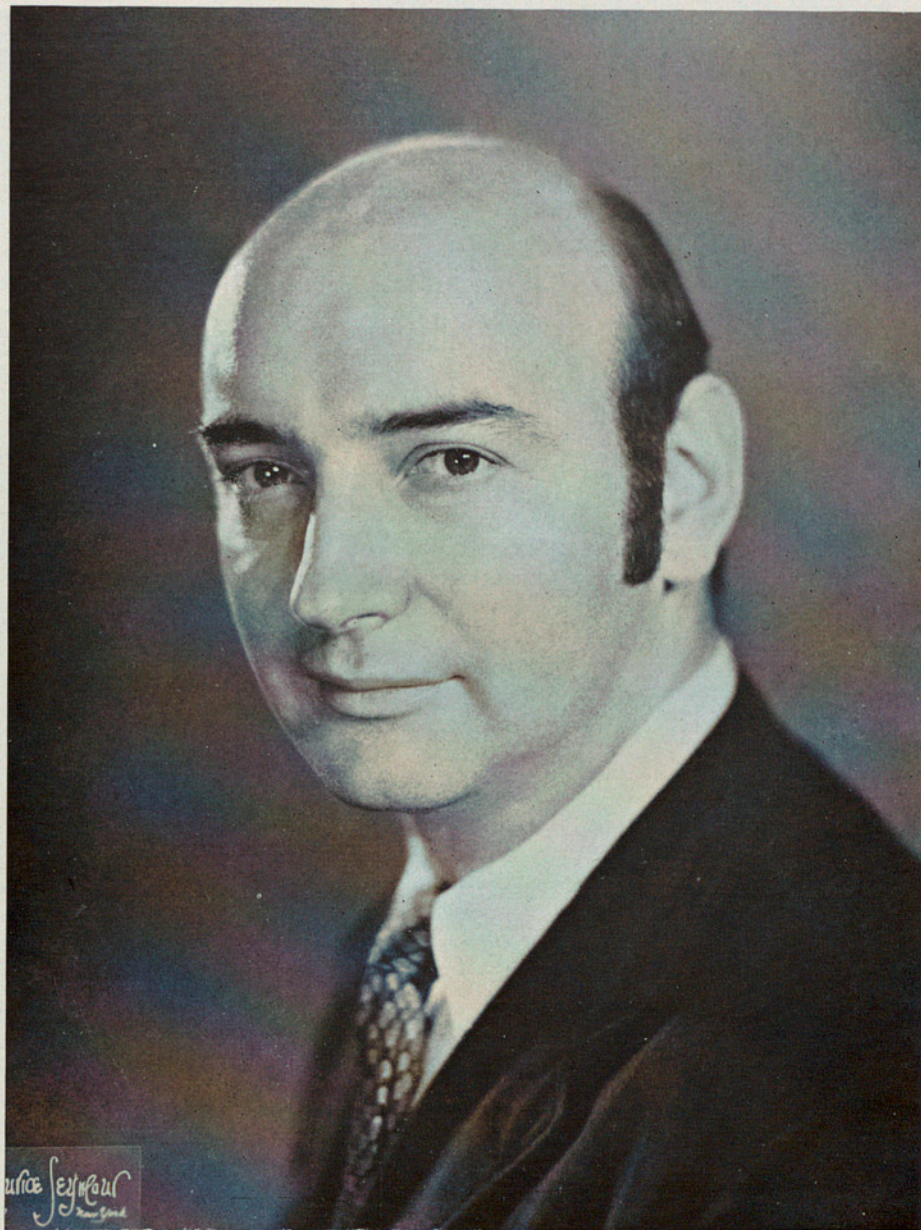
AGENTES DE

**PATEK PHILIPPE**

EL MEJOR RELOJ DEL MUNDO

**BULOVA**®

EL MEJOR RELOJ ELECTRÓNICO



Desde 1969 desempeña, en colaboración con Lawrence Rhodes, la titularidad directorial del Harkness Ballet. A su gran experiencia coreográfica, adquirida especialmente en la rama pedagógica de la especialidad, hay que unir su largo desempeño de primordiales cargos dentro de formaciones canadienses, holandesas y norteamericanas, hasta llegar a poseer ballet propio y desde el mismo demostrar las excelencias que le adornan, tanto de maestro como de coreógrafo.

## BENJAMIN HARKARVY



**eurostil**®  
**MOBILIARIO EUROPEO**

BUENOS AIRES, 20 - TELEFONO 321 51 97 - BARCELONA  
SAN BERNARDO, 105 - TELEFONO 224 65 81 - MADRID

**ESTUDIO DECORACION-PROYECTOS**



DISTRIBUCIONES:

MAGA  
SISTEM-CADO  
LONGHI  
COMFORT

BIOK  
TEMDE  
FRANCE & SON  
A. G.  
FOG MORUP



Las dos veces en que actuó el Harkness Ballet en este Gran Teatro, desempeñó esta artista la categoría estelar; también ahora ocupa el mismo lugar artístico, que defiende con su gran personalidad y valía.

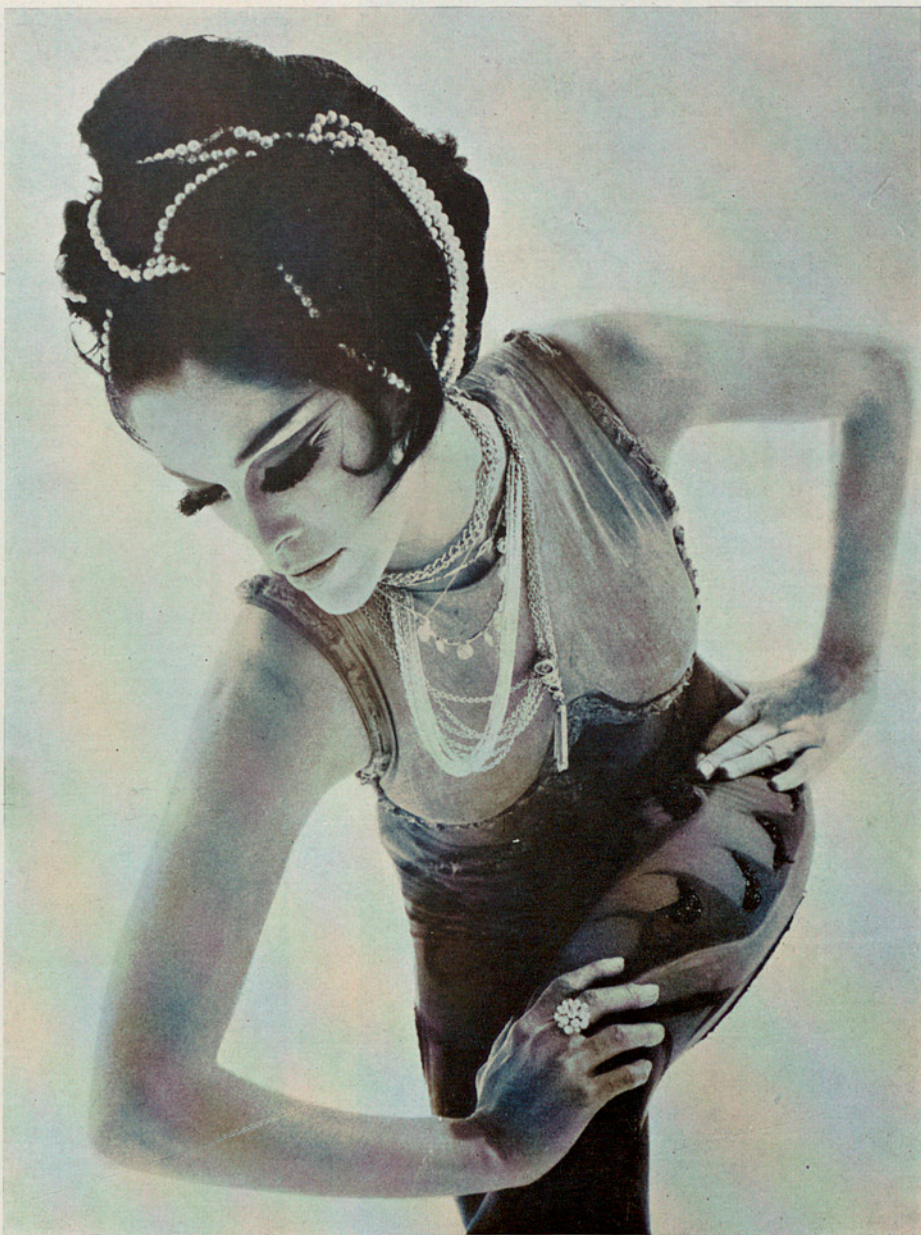
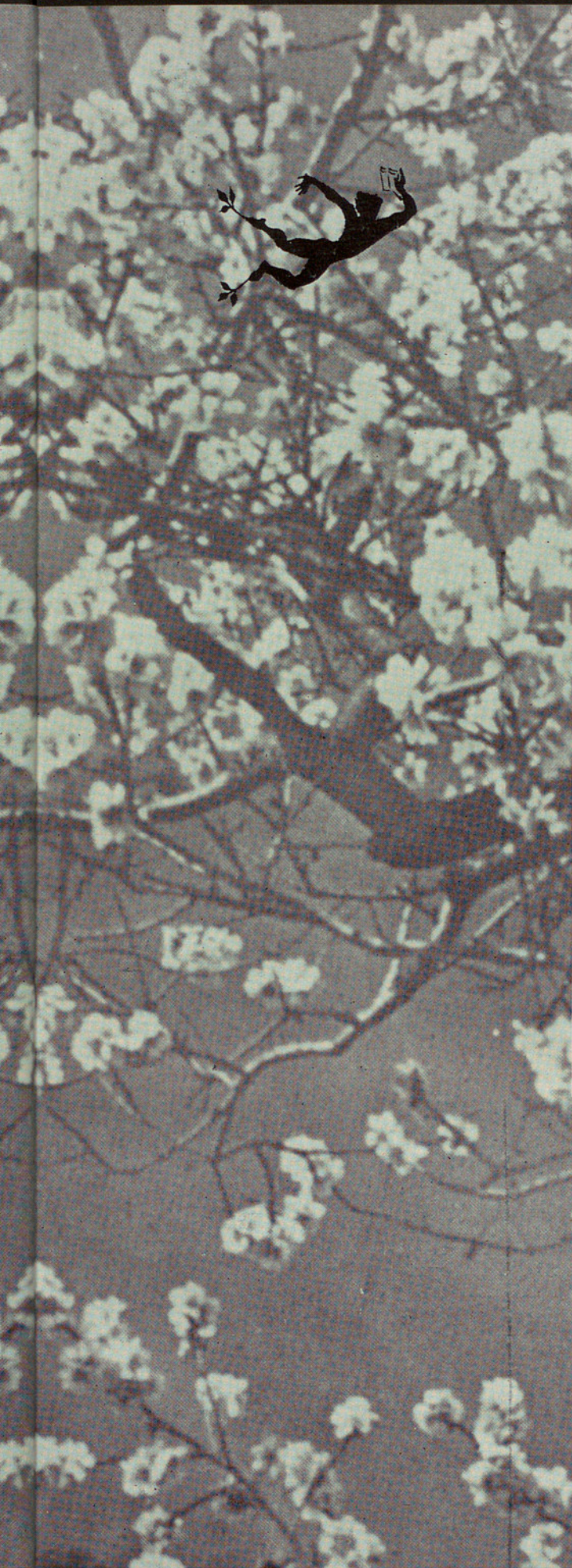
# LONE ISAKSEN





# ELISABETH CARROLL

En el año 1968, al actuar en Barcelona esta formación norteamericana, ascendió a la primera categoría femenina esta gran bailarina de origen francés, pero que lleva colaborando con el Harkness Ballet desde su fundación. En el mismo plano continúa hoy.



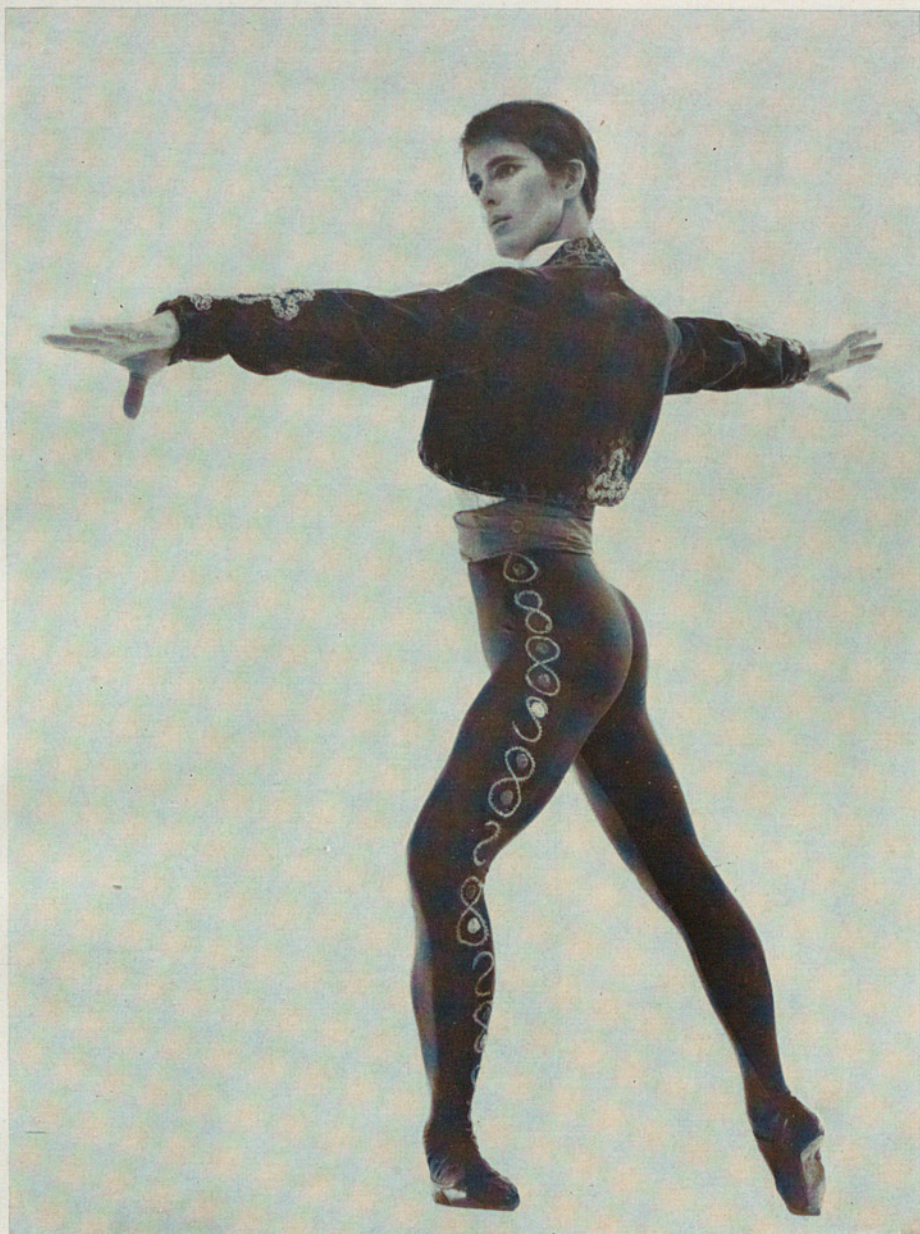
Bien conocida y admirada por el público liceísta, ya que en las dos anteriores actuaciones del Harkness Ballet esta gran artista puertorriqueña agradó, convenció y emocionó a todos los que vieron sus excepcionales producciones. ▢

BRUNILDA  
RUIZ



# LAWRENCE RHODES

Si las dos veces en que actuó en esta ciudad el Harkness Ballet, el extraordinario bailarín Lawrence Rhodes fue no sólo bailarín estrella, sino la mayor sensación de seguridad y buen arte, en esta oportunidad le vemos por sus propios méritos ascendido a Director Coreográfico de la Compañía.



Continúa siendo el cotitular del estrellato masculino del Harkness Ballet y desempeñando primerísimos papeles con la elegancia y feliz técnica que le adorna.

# HELGI TOMASSON



# PAUL SUTHERLAND

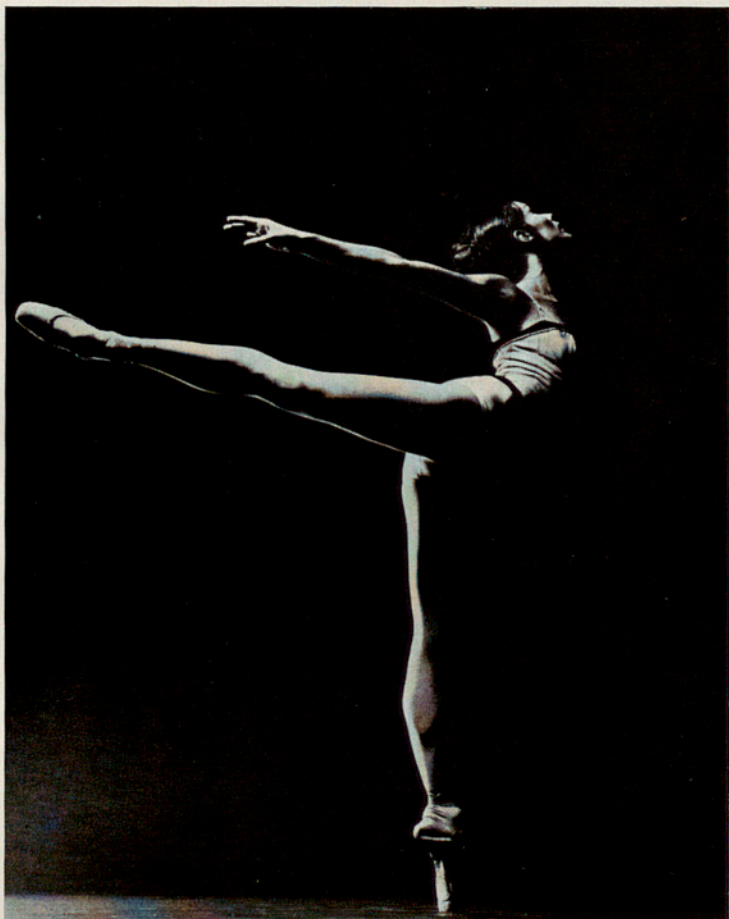
Bailarín norteamericano, procedente de otras grandes Compañías coreográficas, que desde 1969 se alistó en el elenco artístico del Harkness Ballet, en el cual figura como estrella, destacando por sus acertadas realizaciones.



ALEXIS HOFF, solista

BONNIE MATHIS, solista

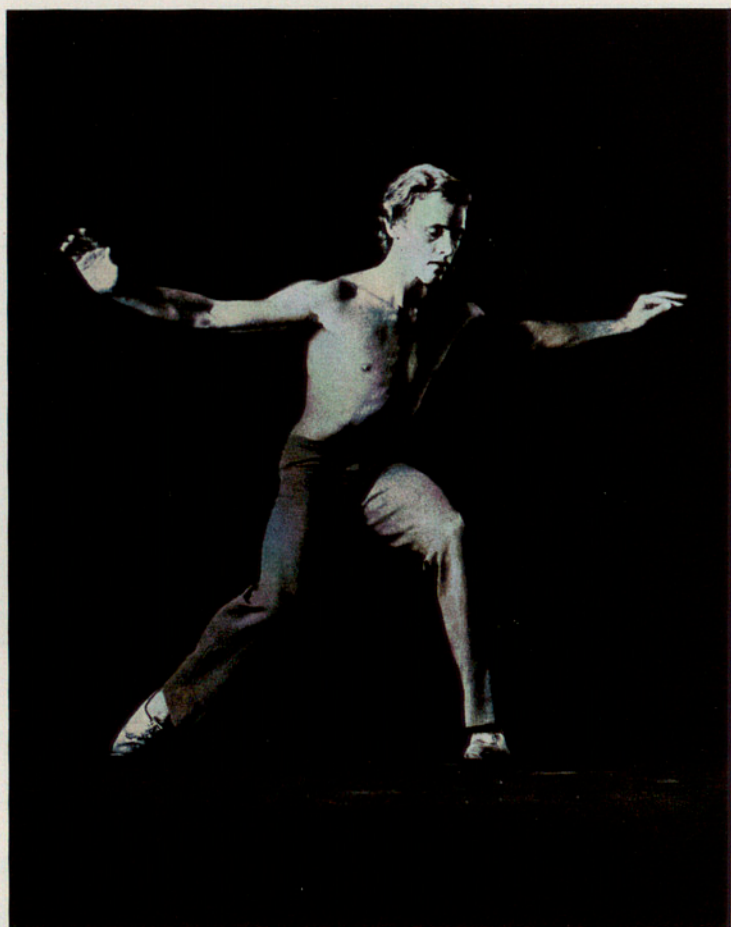
MARINA EGLEVSKY, solista





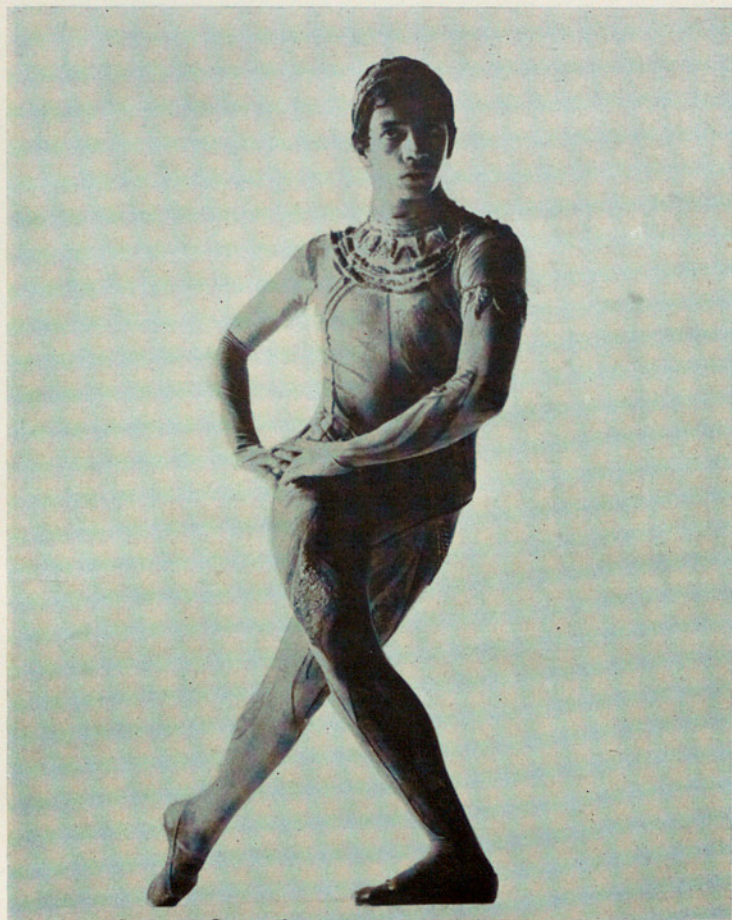
MIYOKO KATO, solista

DENNIS WAINE, solista



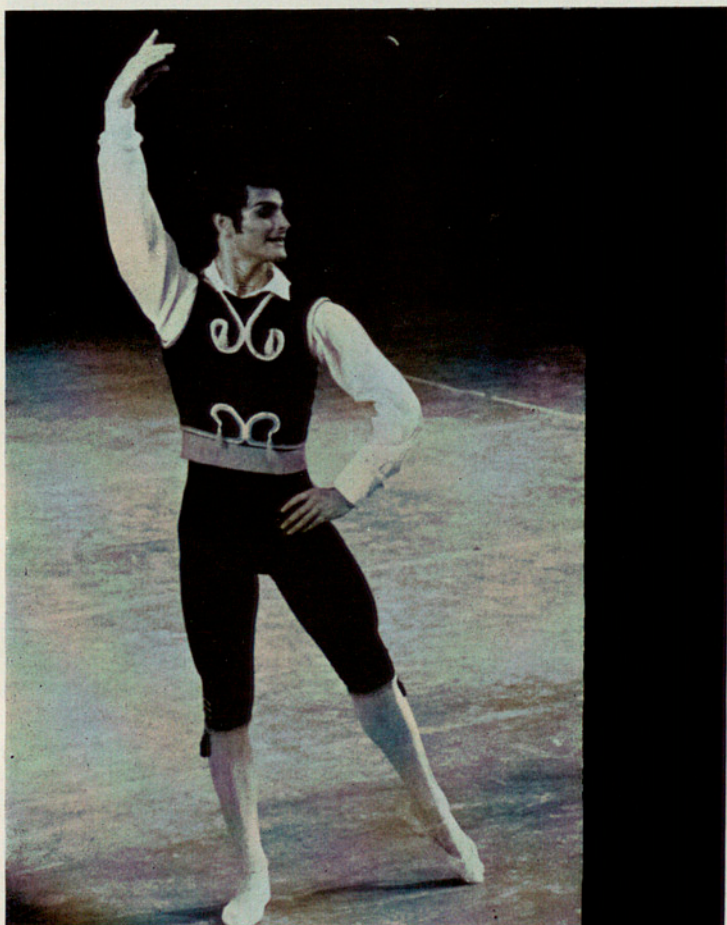
WARREN CONOVER, solista





SALVATORE AIELLO, solista

JAMES DUNNE, solista







ROBERT ROGERS, Director de Orquesta

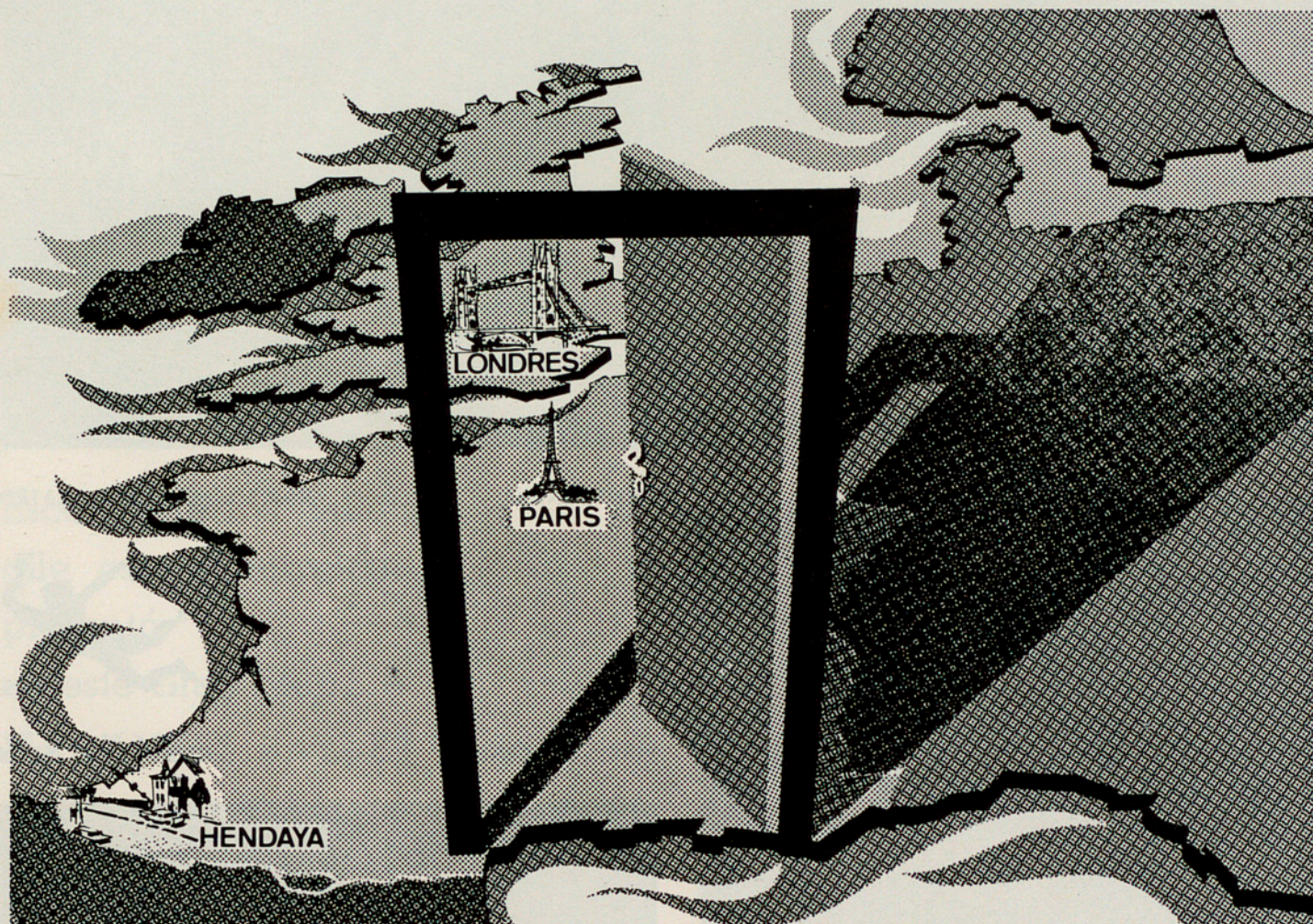


DANIEL STIRN, Director de Orquesta invitado

J. B. CERRONE, Administrador general



# LA PUERTA de FRANCIA e INGLATERRA



nuestras  
oficinas en

## INGLATERRA

**LONDRES-CITY**  
(OFICINA CENTRO)

Agencia Covent Garden

Agencia Spitalfields

Agencia Leicester Square

## FRANCIA

**PARIS-OPERA**  
(OFICINA CENTRO)

**PARIS-ARCO DEL TRIUNFO**  
(AGENCIA URBANA)

Agencia de  
**RUNGIS**

**BAYONA**

**HENDAYA**

**PERPIGNAN**

**LE PERTHUS**



*le facilitarán su introducción comercial en estos países*

# BANCO DE BILBAO

*Desde 1857*



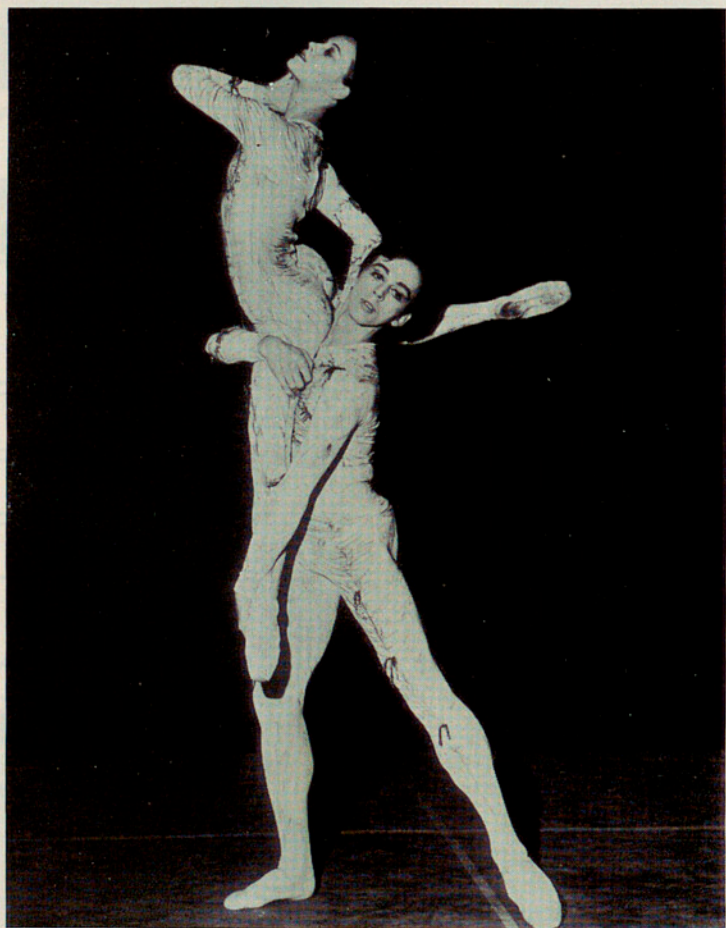
CANTO INDIO

VARIACIONES PARA CUATRO



FIESTA DE CENIZAS

DESPUES DEL EDEN





SEBASTIAN

TIEMPO INMEMORIAL



Escenas de los ballets  
que con anterioridad  
presentó  
en este Gran Teatro el  
**HARKNESS BALLET**



CANCION NOCTURNA

EL ABISMO



# agua

## TRATAMIENTO Y DEPURACION DE CUALQUIER TIPO DE AGUA

Para todos los usos y caudales.

### INDUSTRIALES

Alimentación de calderas de vapor, circuitos de refrigeración, procesos y servicios generales.

### ABASTECIMIENTOS PUBLICOS

Desde ciudades o urbanizaciones, hoteles y particulares.

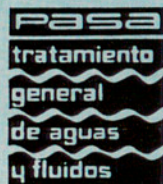
### PISCINAS

Públicas y privadas. Equipos MONOGRUPO PM para mediana y pequeña capacidad.

### RESIDUALES

Negras de Saneamientos públicos. Vertidos Industriales, recuperación o acondicionamiento para su retorno a cauces públicos.

MILES DE REFERENCIAS - CONSULTE SIN COMPROMISO



ESTERILIZACION - CLARIFICACION

FILTRACION - DESCALCIFICACION

DECLORACION - DESMINERALIZACION

## PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

DECANA EN ESPAÑA DE SU ESPECIALIDAD

BARCELONA 7 - RAMBLA DE CATALUÑA, 68 - MADRID 14 - MONTALBAN, 13  
teléfono: 215 18 54                      teléfono: 222 52 53

# MOMENTS

**MUSICA DE ANTON WEBERN  
COREOGRAFIA DE RUDI VAN DANTZIG  
DECORADO Y VESTUARIO DE TOER VAN SCHAYK**

La partitura de este ballet se integra de seis «Bagatelas» y cinco otros fragmentos musicales del compositor austriaco Anton Webern, uno de los que más profundamente han influido en toda la música actual a base de nuevas formas de expresión y un vocabulario completamente inédito. Es una obra abstracta en la que tanto las formas como los colores se disocian para luego reunirse de nuevo armónicamente.



# GRAND PAS ESPAGNOL

**MUSICA DE MORITZ MOSZKOWSKY  
COREOGRAFIA DE BENJAMIN HARKARVY  
VESTUARIO DE JOOP STOKVIS**

Es una difícil variación clásica para seis danzarines inspirada en la colorida música del conocido compositor y pianista alemán de origen polaco, Moszkowsky, que siempre tuvo a gala mostrar preferencia por los temas españoles.



FEHL



# SYLVIA

(PASO A DOS)

MUSICA DE LEO DELIBES  
COREOGRAFIA DE ANDRE EGLEVSKY

Por especial encargo del Harkness Ballet en 1968 el célebre bailarín Andre Eglevsky montó de manera espectacular y gran riqueza de medios el delicioso paso a dos del muy conocido y clásico ballet del músico francés Leo Delibes.



# LA FAVORITA

MUSICA DE G. DONIZETTI  
COREOGRAFIA DE BENJAMIN HARKARVY

Las divulgadas melodías de una de las óperas más representadas del extenso catálogo del compositor italiano Donizetti, sirve de fondo musical de este ballet en el que se conjugan con gran habilidad la época ya remota de su creación musical y la moderna expresión coreográfica empleada.





# SOUVENIRS

(RECUERDOS)

MUSICA DE SAMUEL BARBER  
COREOGRAFIA DE TODD BOLENDER  
DECORADOS Y VESTUARIO DE  
ROUBEN TER-ARUTUNIAN

La graciosa coreografía que anima esta obra pretende pintar lo que ocurre en 1912, en el vestíbulo del lujoso Hotel Royal Palms de una playa de moda americana. Allí, como en las playas aristocráticas francesas de Deauville o Biarritz, no dejaban de suceder casos y aventuras a los que disfrutaban de la estancia en dicho privilegiado lugar.





# LE DIABLE A QUATRE

(PASO A DOS)

MUSICA DE ADOLPHE ADAM  
COREOGRAFIA DE BENJAMIN HARKARVY

Del muy conocido ballet romántico de Adolphe Adam, de idéntico título, que fue estrenado en París en 1845, es este paso a dos uno de los momentos cumbres de dicha obra y a la vez para sus intérpretes una pieza de bravura ya que en su actual desarrollo coreográfico debido a Benjamin Harkarvy, se dan cita toda clase de entradas y variaciones para finir con una «coda» de gran espectacularidad.



# MADRIGALESICO

MUSICA DE ANTONIO VIVALDI  
COREOGRAFIA DE BENJAMIN HARKARVY  
DECORADO Y VESTUARIO DISEÑADOS POR  
NICOLAS WIJNBERG

Sobre la siempre bella e inspirada música dieciochesca del veneciano Vivaldi, que conserva toda su vitalidad y eficacia, se ha compuesto por el Codirector del Harkness Ballet, Mr. Harkarvy, un ballet para doce bailarines que respira la gracia encantadora de las melodías de aquel remoto siglo.





# N. Y. EXPORT, OP. JAZZ


MUSICA DE ROBERT PRINCE  
COREOGRAFIA DE JEROME ROBBINS  
DECORADO DE BEN SHAHN  
VESTUARIO DE BEN SHAHN Y FLORENCE KLOTZ



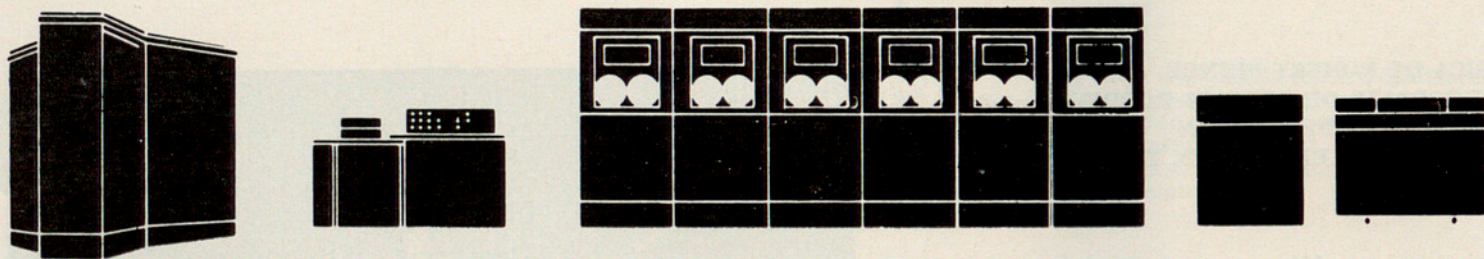
El ballet de este nombre que presenta el Harkness Ballet es una refundición debida a Benjamin Harkarvy del interesante ballet de igual título, que diez años atrás creó el gran bailarín y coreógrafo norteamericano Jerome Robbins, que con la perspectiva que le conceden los dos lustros que distan de su estreno ha obtenido la consideración de clásico dentro de la típica danza característica de la Unión.



HOY puede Vd. dirigir su empresa  
con la ayuda de los ordenadores

**BULL**  
**GENERAL  ELECTRIC**

la marca que significa garantía y servicio



MADRID-16  
Av. Generalísimo, 80  
Teléfono 259 78 00

BARCELONA-8  
Paseo de Gracia, 111  
Teléfono 227 14 41

BILBAO-11  
Gran Vía, 89  
Teléfono 21 68 23

VALENCIA-3  
Plaza Tetuán, 6  
Teléfono 21 83 64

AGENCIAS DE SERVICIO EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES



**LONDON  
FESTIVAL  
BALLET  
DE LONDRES**

# الجمهورية التونسية

## REPUBLICA TUNECINA

por primera vez en el mundo,  
emitidas **DIEZ** espléndidas  
monedas en plata del mismo  
valor con **10** motivos distintos

La República Tunecina ha emitido una serie especial de monedas de plata 925/1000 de curso legal, compuesta de 10 monedas distintas de 1 Dinar con diámetro mm. 40 ● Emisión limitada en todo el mundo a 40.000 series completas ● Las monedas de plata de 1 Dinar representan un aspecto de la historia antigua de Túnez: Aníbal, Massinissa, Yugurta, Virgilio, S. Agustín, Fenicios, Neptuno, Venus, El Djem, Sbeitla, y han sido realizadas en una nueva y preciosa síntesis figurativa entre la arqueología y la actualidad ● La República de Túnez acuña el limitado cupo destinado a España en la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre de Madrid ● Decreto Presidencial N.º 69-128 de 18-4-1969



ANVERSO  
que figura en  
la serie de las  
10 monedas

Las monedas vienen presentadas en elegante estuche, junto con copia del Decreto Presidencial N.º 69-128 del 18-4-1969, certificado de garantía con el número de la serie y opúsculo ilustrativo de los motivos de las 10 monedas

SUSCRIPCIONES EN LAS ENTIDADES BANCARIAS

NUMISMATICA  IBERICA, S.A.

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona - 6-TELEX: 52047 NUMIS

# COMPañIA DEL LONDON FESTIVAL BALLET DE LONDRES

**DIRECTORA ARTISTICA:**

BERYL GREY

**DIRECTOR ADMINISTRATIVO:**

WILFRED STIFF

**ESTRELLAS:**

PIERS BEAUMONT  
JOHN GILPIN  
(artista invitado)  
MARGOT MIKLOSZ  
GALINA SAMTSOVA

ROBERT BESTONSO  
IAN HAMILTON  
JEAN PIERRE ALBAN  
HELEN STARR

ALAIN DUBREUIL  
DAGMAR KESSLER  
ANDRE PROKOVSKY  
M. ESTEFANESCU  
(artista invitado)

**SOLISTAS:**

Cristian ADDAMS  
Carol GRANT  
Seraphina LANSDOWN  
Keith MAIDWELL  
Graham POWELL  
Gillian SHANE  
Nona TELFORD

Valerie AITKEN  
María GUERRERO  
Dudley von LOGGENBURG  
Noleen NICOL  
Jorge SALAVISA  
Rodney SMITH  
Carol YULE

Diane BELL  
Terry HAYWORTH  
David LONG  
David PICKEN  
Juan SÁNCHEZ  
Caroline SOUTHAM

**CUERPO DE BAILE:**

Anthony Blankenstein  
Linda Darrell  
Anthony Forsey  
Diane Hunwin  
Eva Karr  
Joan Maden  
Heather McCubbin  
William Perrie  
Robert Ray  
Peter Smith

Jane Buist  
Ann Dennis  
Andrew Grimm  
Terry Hyde  
Moya Knox  
Linda Maslin  
Patricia Merrin  
Alexandra Pickford  
Loma Rogers  
Jennifer Tate

Alan Dalton  
Freya Dominic  
Michael Ho  
Jennifer Iles  
Monica Langly  
Annette May  
Lesley Mould  
Gillian Price  
Judith Rowann  
Joanna Wallworth

**COREOGRAFO:**

JACK CARTER

**MAESTRO DIRECTOR:**

TERENCE KERN

**ADMINISTRADOR:**

PETER BROWNLEE

**MAESTROS DE BALLET:**

VASSILIE TRUNOFF  
FRANO JELINCIC



BERYL GREY. Es la actual Directora Artística del London Festival Ballet, después de toda una vida dedicada a la danza activa, en la que desempeñó los primeros papeles del repertorio en el Sadler Wells Ballet, Royal Opera House-Covent Garden, Royal Ballet y luego como bailarina libre al frente de su propia Compañía. Su larga carrera artística le ha permitido recorrer todo el mundo. En 1966, esta ilustre danzarina británica abandonó la escena para dedicarse a actividades docentes dentro de su especialidad. En 1967, fue nombrada Asesora Artística del London Festival Ballet y en 1968 promovida Directora Artística del mismo. Es una de las personalidades más relevantes de la danza europea.

## BREVE HISTORIAL DE LA CARRERA ARTISTICA DE LA GRAN FORMACION COREOGRAFICA BRITANICA LONDON FESTIVAL BALLET

Precisamente en este año se cumplen los cuatro lustros de interesante vida del LONDON FESTIVAL BALLET y por tanto es buena ocasión de contemplar, con justificada admiración, los resultados obtenidos por este grupo coreográfico que, a fines de 1949, crearon los dos grandes artistas británicos Alicia Markova y Antón Dolin, presentándolo por primera vez al público en octubre de 1950, en el «Stoll Theatre» de Londres, para continuar luego en apasionante y triunfal gira por toda Gran Bretaña, que rápidamente consolidó la fama y prestigio de la recién nacida Compañía.

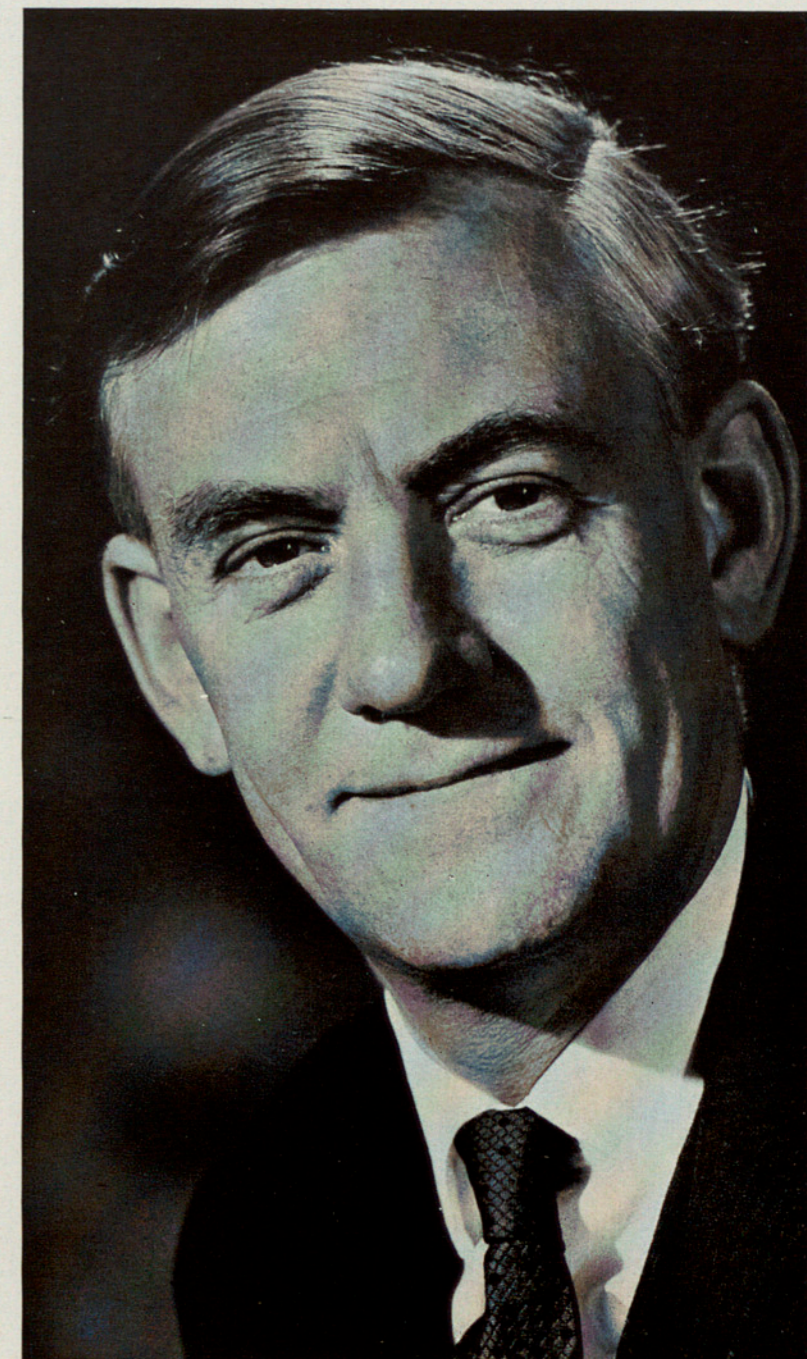
Y de este punto inicial surgió como lógica consecuencia, exigida por la pronta fama de este conjunto ejemplar, que el mismo a partir de aquella fecha se desplazara continuamente, no sólo por toda Europa, sino por el mundo entero, ya que no es exagerado afirmarlo, si se tiene en cuenta que en el lapso de estos veinte años, por lo menos ha cruzado cuatro veces el Atlántico, para exponer en fantásticas giras, la excelencia del ballet británico en América del Norte, Canadá y la integridad de América del Sur, visitando el

Este Medio tres veces, recorriendo en reiteradas ocasiones toda la geografía europea, hasta el extremo que entre los países donde actuó figuran: Francia, Suecia, España, Portugal, Italia, Suiza, Alemania, Holanda, Yugoslavia, Dinamarca, Noruega, Hungría, Rumanía, Polonia, etc., pudiéndose afirmar, sin menoscabo de la más estricta veracidad, que se trata de la Compañía teatral inglesa que más salidas ha realizado al extranjero.

Todo ello sin perjuicio de sus continuas temporadas en su país de origen, ya que es sabido que anualmente efectúa una larga actuación en el inmenso Royal Festival Hall londinense, que especialmente se adapta para este menester tan requerido del público de la ciudad europea de mayor densidad demográfica.

En sus incontables singladuras artísticas ha tenido como colaboradores ilustres a los más grandes bailarines que se conocen, que convencidos de la calidad de la formación, no regatearon el participar en sus espectáculos como artistas invitados, seguros de que ello equivalía a un nuevo mérito en sus respectivos palmarés, así lo hicieron, entre otros muchos: Margot

WILFRED STIFF. Desde 1968 es Administrador General del London Festival Ballet, procediendo del campo de la música sinfónica y consultor de cuanto se refiere a espectáculos, tanto en el aspecto publicitario como artístico. Es profesor de música del Trinity College de Música de Londres, y ha sido Director General de la Royal Liverpool Philharmonic Society, así como desempeñado muchos otros cargos de gran responsabilidad.



Fonteyn, Ivette Chauviré, Alexandra Danilova, Tamara Toumanova, Carla Fracci, Claire Sombert, Toni Lander, Beryl Grey, Serge Lifar, George Skibine, Attilio Labisse, etc.

Una de las etapas de su dilatada actividad fue presidida por la gestión del Dr. Julián Braunschweig; a partir de 1965 fue el bien conocido empresario teatral Mr. Donald Albery quien rigió sus destinos, domiciliando la Compañía en el «New Theatre» de Londres y logrando que se interesasen financieramente en su desarrollo el «Greater London Council» y el «Arts Council of Great Britain», lo que consolidó eficientemente su plena dedicación artística.

La continua vibración de esta modélica Compañía coreográfica nos obliga a señalar que en julio de 1968, se reorganizó su Dirección, siendo nombrados Directora Artística: la ilustre bailarina Miss Beryl Grey y Administrador General: Mr. Wilfred Stiff, relevante personalidad del mundo musical británico, que son quienes acertadamente presiden en la actualidad los destinos de esta notable Compañía.

Es extraordinario poder referir en tono de la mayor alabanza, que lo verdaderamente remarcable por su ejemplaridad es que una formación teatral —que con tanta frecuencia y por propia naturaleza se muestran inestables— en su ya larga vida ha tenido y conserva íntegramente el espíritu y personalidad que al crearla supieron imprimirle sus inolvidables fundadores.

Y en relación con los antiguos vínculos de amistad y entrañable colaboración, que enlazan al LONDON FESTIVAL BALLET con Barcelona y su GRAN TEATRO DEL LICEO, es interesante señalar aquí que en la temporada que ahora se anuncia será la séptima vez que dentro de sus primeros veinte años de existencia actuará aquí, ya que en la década de los años cincuenta nos visitó en 1954, 1955 y 1959, en la siguiente lo hizo en 1962, 1964 y 1966 y ahora, al comenzarse otra en el presente 1970 inicia de nuevo su contacto con la Ciudad Condal y su Coliseo máximo, y de todo corazón deseamos —estimando que el público también— que la cadencia establecida siga en el futuro hermanando su nombre prestigioso con el de nuestro histórico Gran Teatro.

A woman with long hair is sitting on a wicker chair in a lush, tropical garden. She is wearing a white, long-sleeved, ruffled dress and white high-heeled sandals. She is looking down at her hands, which are resting on her lap. The background is filled with various tropical plants and foliage, creating a warm and vibrant atmosphere.

**COLOR ORQUIDEA**  
el luminoso color del Trópico

otro  
éxito de medias

Glomy



**LA SONAMBULA**  
(Night Shadow)

Música de Rieti sobre temas de Bellini  
Coreografía de Balanchine  
reproducida por John Taras

**EL MUCHACHO BRUJO**  
(The Witch Boy)

Música de Leonard Salzedo  
Coreografía de Jack Carter

**TRAMPA DE LUZ**  
(Piège de Lumière)

Música de Jean Michel Damase  
Coreografía de John Taras

**BOURREE FANTASQUE**

Música de Chabrier  
Coreografía de Balanchine

**NOIR ET BLANC**

Música de Lalo  
Coreografía de Serge Lifar  
reproducida por Roland Casenave

**EL CORSARIO - Paso a dos**

Música de Drigo  
Coreografía de Kalvin

**AGUAS DE PRIMAVERA - Paso a dos**  
(Spring Waters)

Música de Rachmaninoff  
Coreografía de Messerer

**EL CISNE NEGRO - Paso a dos**

Música de Tchaikowsky  
Coreografía de Felipe Ivanof



REPERTORIO DEL  
**LONDON FESTIVAL**  
**BALLET**

**OBRAS YA REPRESENTADAS  
ANTERIORMENTE**

PARA SU ACTUACION EN ESTE GRAN  
TEATRO DEL 30 DE ABRIL AL 12 DE MAYO

**OBRAS QUE CONSTITUIRAN  
ESTRENO EN ESPAÑA**

**LA BELLA DURMIENTE - Nueva versión**  
(The Sleeping Beauty)

Ballet en 3 actos  
Música de Tchaikowsky  
Coreografía sobre original de Petipa e Ivanov

**PAQUITA**

Música de Deldevez y Minkus  
Coreografía de Mazilier y Petipa  
reproducida por Roland Casenave

**ESTRENO ABSOLUTO  
Y MUNDIAL**

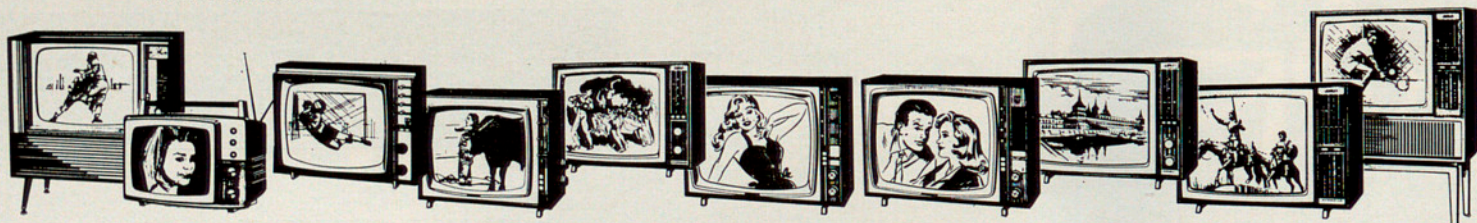
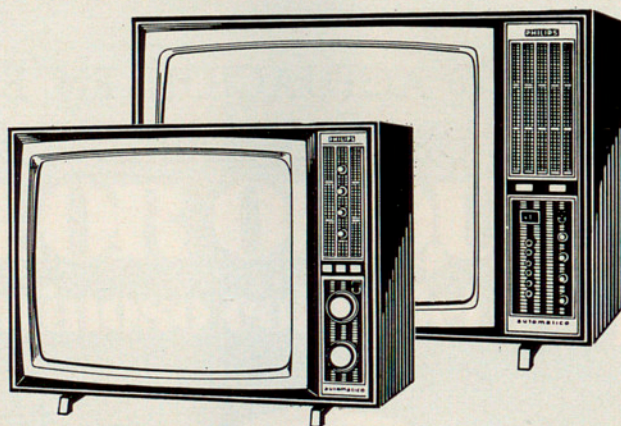
**DVORAK VARIACIONES**

Música de Dvorak  
Coreografía de Ronald Hynd  
Decorados y vestuario de Peter Docherty



## ¡SORPRENDENTE!

Pero es más sorprendente todavía la nueva línea de los televisores Philips de 20 y 24 pulgadas. La perfección y belleza de su mueble, su imagen nítida y sin deformaciones y su extraordinario sonido, será para Vd. una agradable sorpresa que le hará vivir con un realismo excepcional el mundo mágico de la televisión de hoy y, del mañana. Y no olvide que, por llevar el símbolo universal de las ondas y las estrellas, su televisor tiene una garantía reconocida mundialmente.



SERIE **PHILIPS** 1970  
MAGNOSCOPICA

*Técnica y Progreso*



Es natural de Barcelona, en donde sólo vivió los cinco primeros años de su vida. Desplazado a Londres, allí hizo los estudios artísticos e inició su actividad de bailarín, en el Royal Ballet. Después de seis años en dicha Compañía pasó al Ballet Nacional Turco, para luego regresar a la capital británica, incorporándose al London Festival Ballet, como estrella.

PIERS  
BEAUMONT



# ROBERT BESTONSO

Hijo de familia italiana, vio la luz en Niza, en cuyo conservatorio inició sus estudios artísticos, que luego siguió en la Escuela de la Opera de París, pasando luego al cuerpo de baile del propio Teatro oficial. Durante su activa vida profesional ha actuado en la Compañía de Maurice Bejart, Ballet de Johannesburgo, Roland Petit, para luego incorporarse al London Festival Ballet.



Natural de Mónaco, tiene la nacionalidad francesa, si bien lleva muchos años residiendo en Gran Bretaña, donde puso término a su preparación profesional, pasando luego al Ballet Irlandés y desde 1962 está integrado en la Compañía del London Festival.

# ALAIN DUBREUIL



# JOHN GILPIN

Bien conocido artista en nuestros medios balletómanos, ya que sus frecuentes y espléndidas actuaciones en nuestra ciudad le han granjeado las mayores simpatías y plena admiración por la corrección de su labor, al mismo tiempo que por la feliz inspiración de todas sus interpretaciones. Si ha sido aplaudido en el mundo entero, pues lo ha recorrido íntegramente, quizás en ningún otro lugar se le quiera más que en nuestra ciudad.



Este buen bailarín, nacido en Glasgow, se formó en la Escuela del Royal Ballet, pasando luego a formar parte del elenco artístico del mismo. Al propio tiempo actuaba frecuentemente en televisión y en películas. Pasó luego al London Festival, en donde desempeña los principales papeles del repertorio clásico.

IAN  
HAMILTON



# MARGOT MIKLOSY

Artista de gran virtuosismo y ligereza, perteneció a la Compañía del Marqués de Cuevas cuando dejó Hungría, su país natal, en donde brillantemente se graduó. Otro período de su actividad profesional la dedicó al Ballet Nacional Holandés hasta que en 1964 pasó a engrosar las filas artísticas del London Festival Ballet.





Norteamericana de nacimiento, estudió en su país, siendo su primer contrato con la Opera de Filadelfia, pasando después a la Compañía Ballet de Pensylvania. Llamada por el Ballet del Teatro de la Ópera de Hamburgo, se incorporó al mismo como primera bailarina y, desde 1967, viene actuando en el London Festival, de la que fue bailarina estrella a los sólo veintidós años de edad.

DAGMAR  
KESSLER



# JEAN PIERRE ALBAN

Natural de El Cairo, allí estudiaba medicina cuando, en 1949, atraído por la danza, abandonó la universidad y su patria para trasladarse a Alemania. Allí, previa una cuidadosa preparación, ingresó en el Ballet de la Opera de Berlín. Unos años después se adhirió a la formación de danza de Janine Charrat y luego, primero como artista invitado, y luego con carácter permanente, se incorporó al London Festival Ballet. Es muy conocido y apreciado en nuestra ciudad, que ha frecuentado mucho.



Este gran elemento artístico, también excelentemente conocido y reputado en Barcelona, en donde ha conseguido estruendosos éxitos, ha tomado parte en las principales compañías coreográficas de la actualidad: del marqués de Cuevas, Roland Petit y Zizi Jeanmaire, New York City Ballet, hasta que en 1967 se incorporó de nuevo, pues antes ya actuó con el mismo, al London Festival Ballet. Premio Nijinsky, Medalla de Plata de Moscú, etc., son evidentes pruebas de su bien ganada reputación internacional.

ANDRE  
PROKOVSKY



# GALINA SAMTSOVA

Procedente de la célebre escuela de ballet de Kiev (Rusia), donde nació, también en la Opera de dicha ciudad realizó sus primeros trabajos profesionales. Por su matrimonio con un bailarín canadiense, pudo dejar su patria instalándose en Canadá, en donde se incorporó al Ballet Nacional. Luego puede afirmarse que todo el orbe ha sido escenario de sus éxitos y también que posee las más preciadas recompensas que con la danza pueden conseguirse. Su actuación anterior en este Gran Teatro fue memorablemente extraordinaria.



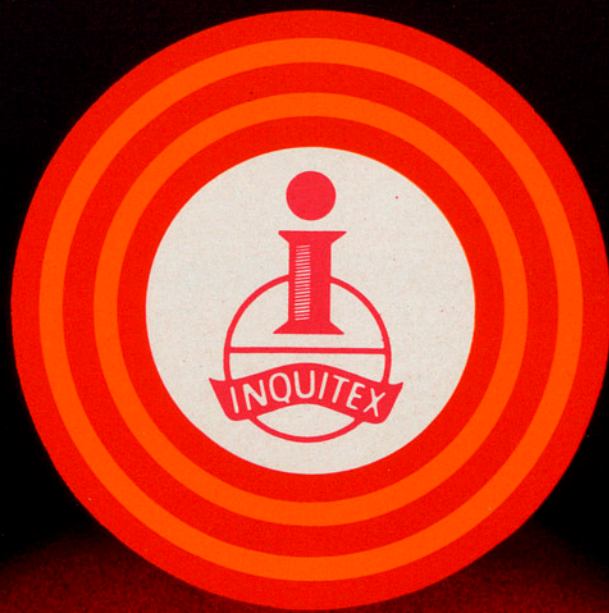
Procedente del Royal Ballet llegó al London Festival Ballet en 1965, al siguiente año asciende a la categoría estelar y desde este prominente lugar desarrolla, con gran comprensión artística y fina técnica, los papeles que se le confían.

HELEN  
STARR



# MARINEL STEFANESCU

Bailarín estrella del Ballet de la Opera de Bucarest (Rumania), desde 1966, gran figura de la danza europea, pues, por su elevación, gran técnica y depurada clase, ha triunfado calurosamente en grandes premios internacionales en Varna, en los años 1965 y 1966, con primer premio y medalla de oro, y en el Concurso Internacional de Danza de 1969, en Moscú, obtuvo el premio extraordinario del Jurado. Actuará en Barcelona como artista invitado del London Festival Ballet, sirviéndole para efectuar su presentación en España.



FIBRA

**NYLON<sub>6</sub>/inquitex**

*Punto de partida para alfombras de alta resistencia*



**tapisint<sup>®</sup>**

**el revestimiento textil definitivo**



# tapisint®

## el revestimiento textil definitivo

TAPISINT puede aplicarse sobre toda clase de suelos: cemento, parquet, mosaico, etc. Su colocación es sumamente sencilla y rápida y la unión de sus piezas imperceptibles.

La gran calidad de las fibras sintéticas que integran su composición le confieren una gran resistencia al desgaste y facilitan su cotidiana limpieza, ya que TAPISINT no absorbe el polvo ni las manchas.

Sus cualidades termógenas son extraordinarias. TAPISINT proporciona confortable bienestar en invierno y sin embargo no refleja el calor en verano, siendo de destacar su "DOBLE FUNCION ACUSTICA", actuando como amortiguador de los ruidos de impacto directo en el suelo y como excelente propagador acústico de todas las ondas sonoras, lo cual le confiere un notable interés en la decoración de locales públicos (cines, teatros, salas de concierto, etc.).

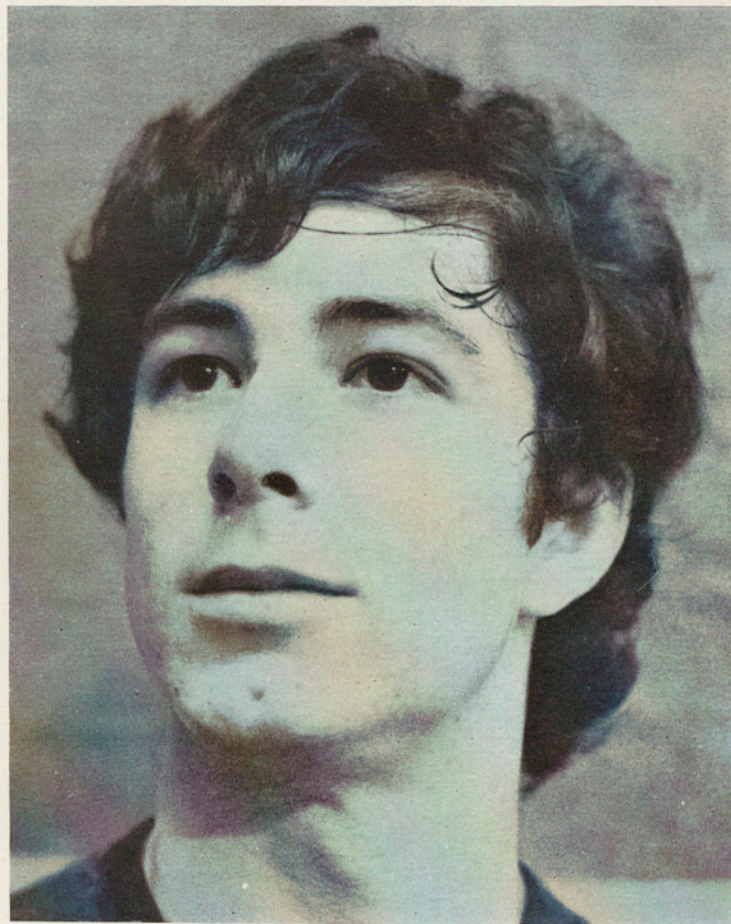
TAPISINT maravilloso y duradero confort para hogares, despachos y establecimientos.

TAPISINT le ofrece una gama de 10 colores sólidos, inalterables, sugestivos y modernos, para que tanto en pieza como en losetas, pueda combinarlo acertadamente con su decoración y mobiliario, proporcionando a sus dependencias una extraordinaria y confortable elegancia.



Fabricado por  
emfisint, s.a.  
Tarrasa





CHRISTIAN ADDAMS, solista

VALERIE AITKEN, solista



DIANE BELL, solista





CAROL GRANT, solista

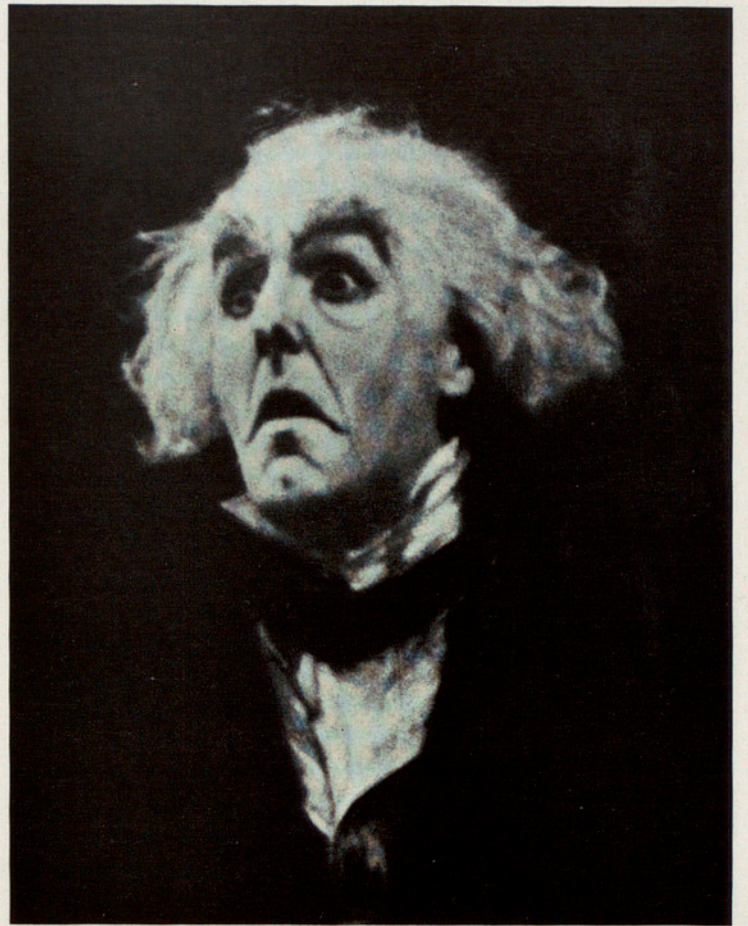
SERAPHINA LANSDOWNE, solista

DUDLEY VON LOGGENBURG, solista



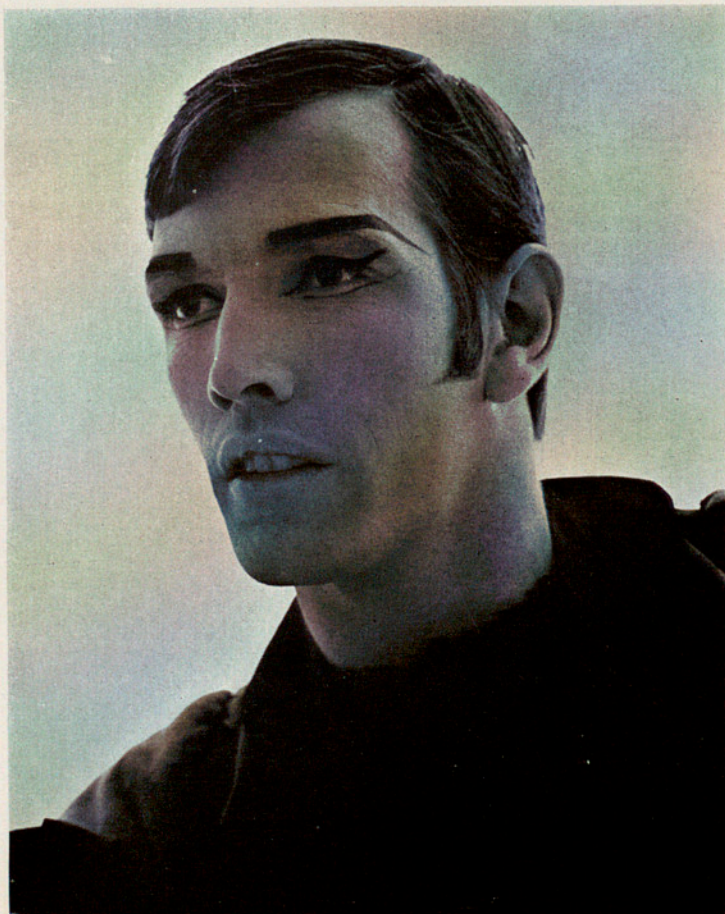


MARIA GUERRERO, solista



TERRY HAYWORT, solista

DAVID LONG, solista





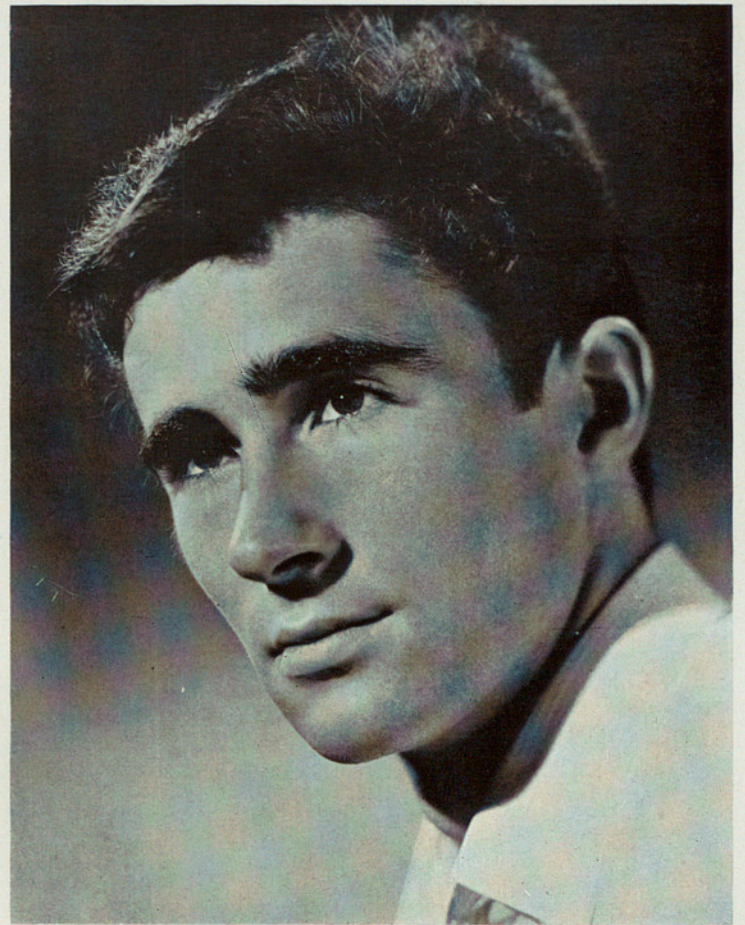
KEITH MAIDWELL, solista



NOLEEN NICOL, solista

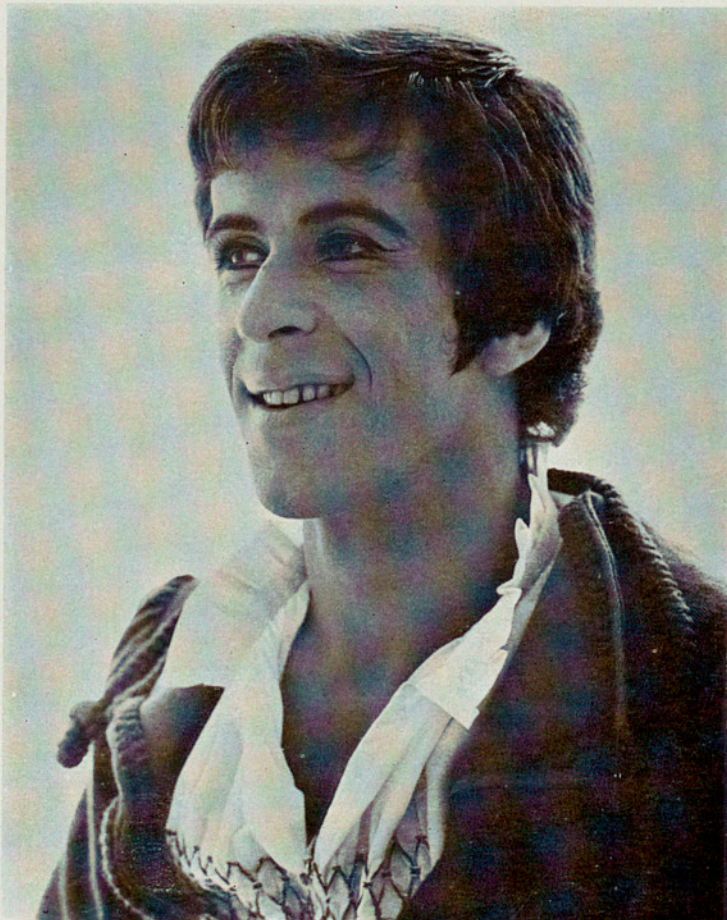
GRAHAM POWELL, solista



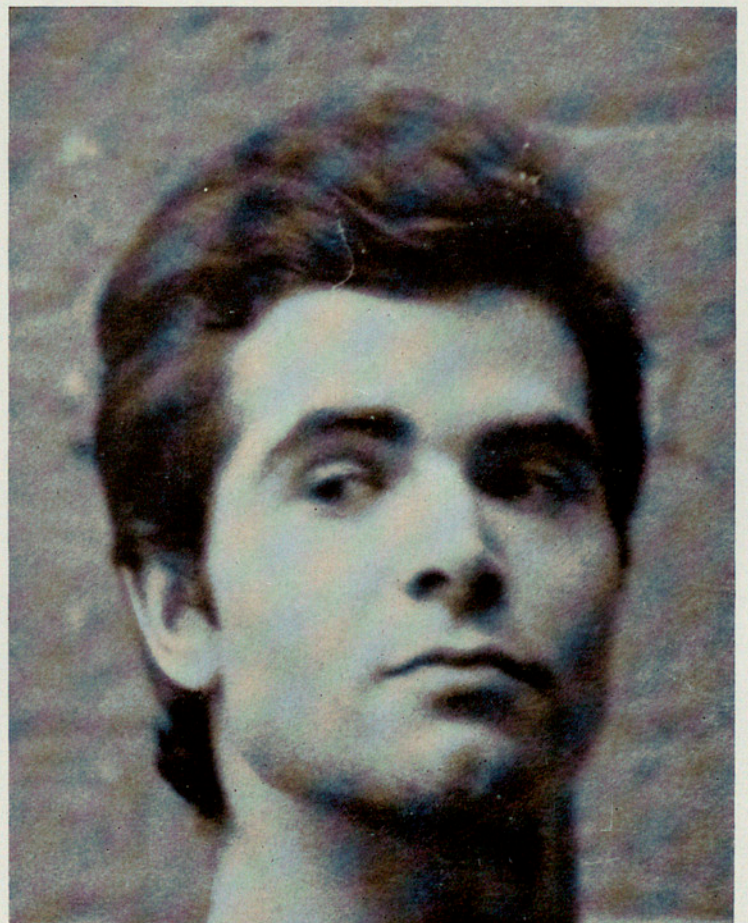


DAVID PICKEN, solista

JORGE SALAVISA, solista



JUAN SANCHEZ, solista





GILLIAN SHANE, solista



NONA TELFORD, solista

CAROL YULE, solista



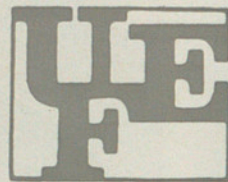
# Pullman : colonia para hombres



PRE SHAVE • AFTER SHAVE • CREMA DE AFEITAR • JABON

**LA UNION**

**Y EL FENIX  
ESPAÑOL**



FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO





**JACK CARTER.** Prolífico y eminente coreógrafo inglés, tiene una reputación mundial, acreditada por sus muy variadas y bellísimas obras. Se trata de una recia y seria personalidad que puede afirmarse, sin error, conoce todos los grados y situaciones dentro de la vida activa de los especialistas de la danza. Ha compuesto obras para el Nacional Ballet de Holanda, Sadler Wells Ballet, Original Ballet Russe, Ballet Rambert, Ambassador Ballet, Western Theatre Ballet y London Festival Ballet. También es de remarcar su labor en comedias musicales, películas, televisión en Inglaterra, Francia, Alemania, Bélgica, etc.

TERENCE KERN, Maestro Director



su fin de semana...



HOTEL

# CALIFOLIZ

SITGES

ABIERTO TODO EL AÑO

TELEFONOS DIRECTOS:

894 15 00

894 15 04

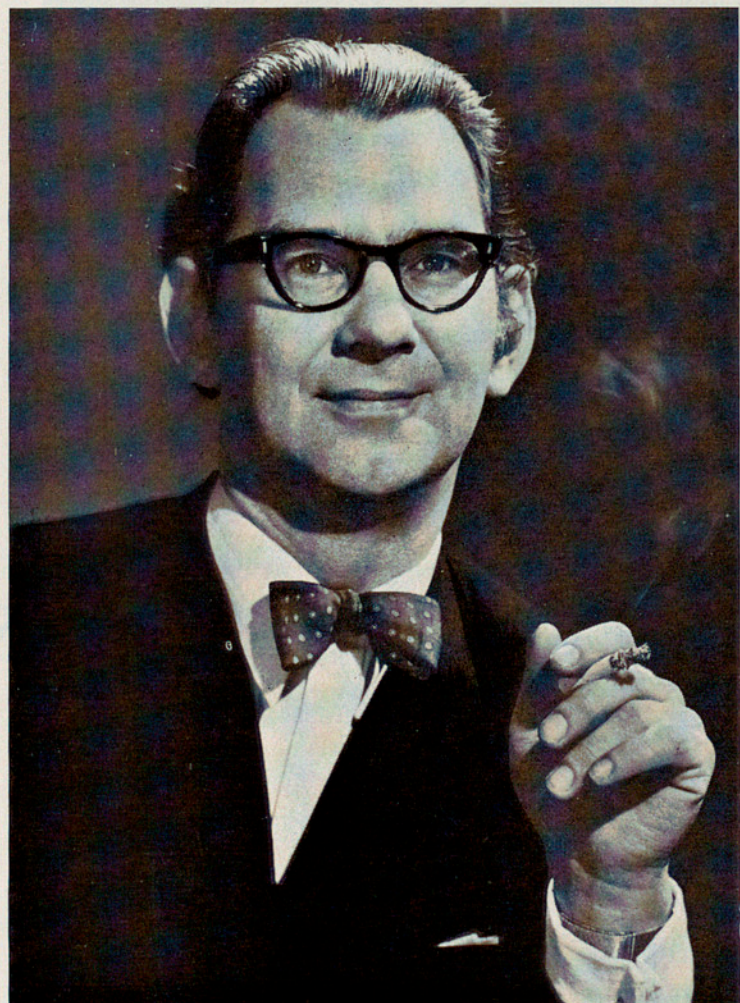
894 15 12

BODAS • BANQUETES • CONVENCIONES

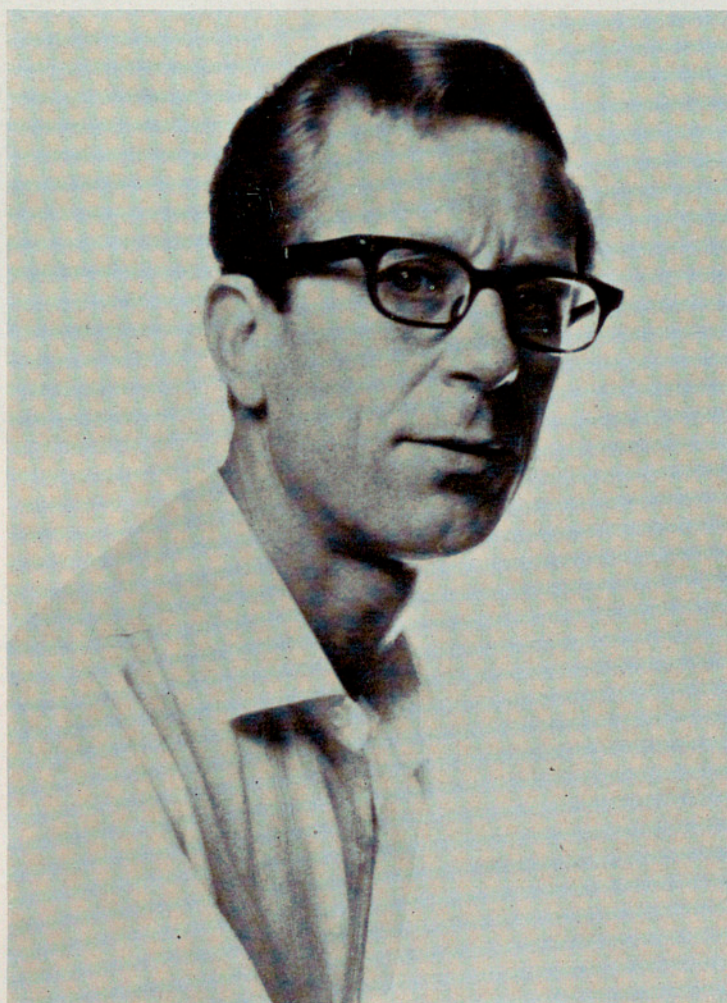


PETER BROWNLEE, Administrador

VASSILIE TRUNOFF, Maestro de ballet



FRANO JELINCIC, Maestro de ballet





## BALLETS ANTERIORMENTE

PASOS A DOS - LA SONAMBULA - EL MUCHACHO BRUJO



REPRESENTADOS EN ESTE GRAN TEATRO POR EL  
LONDON FESTIVAL BALLET

EL MUCHACHO BRUJO - NOIR ET BLANC - BOURREE FANTASQUE



*Ricardo Sabatés Rodríguez*

PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.º, 1.º  
TELEFONO 258 88 43  
BARCELONA-13



ESTRENO EN ESPAÑA DE LA MODERNA VERSION DE LA COMPAÑIA  
LONDON FESTIVAL BALLET DEL FAMOSO TITULO COREOGRAFICO

# La Bella Durmiente del Bosque

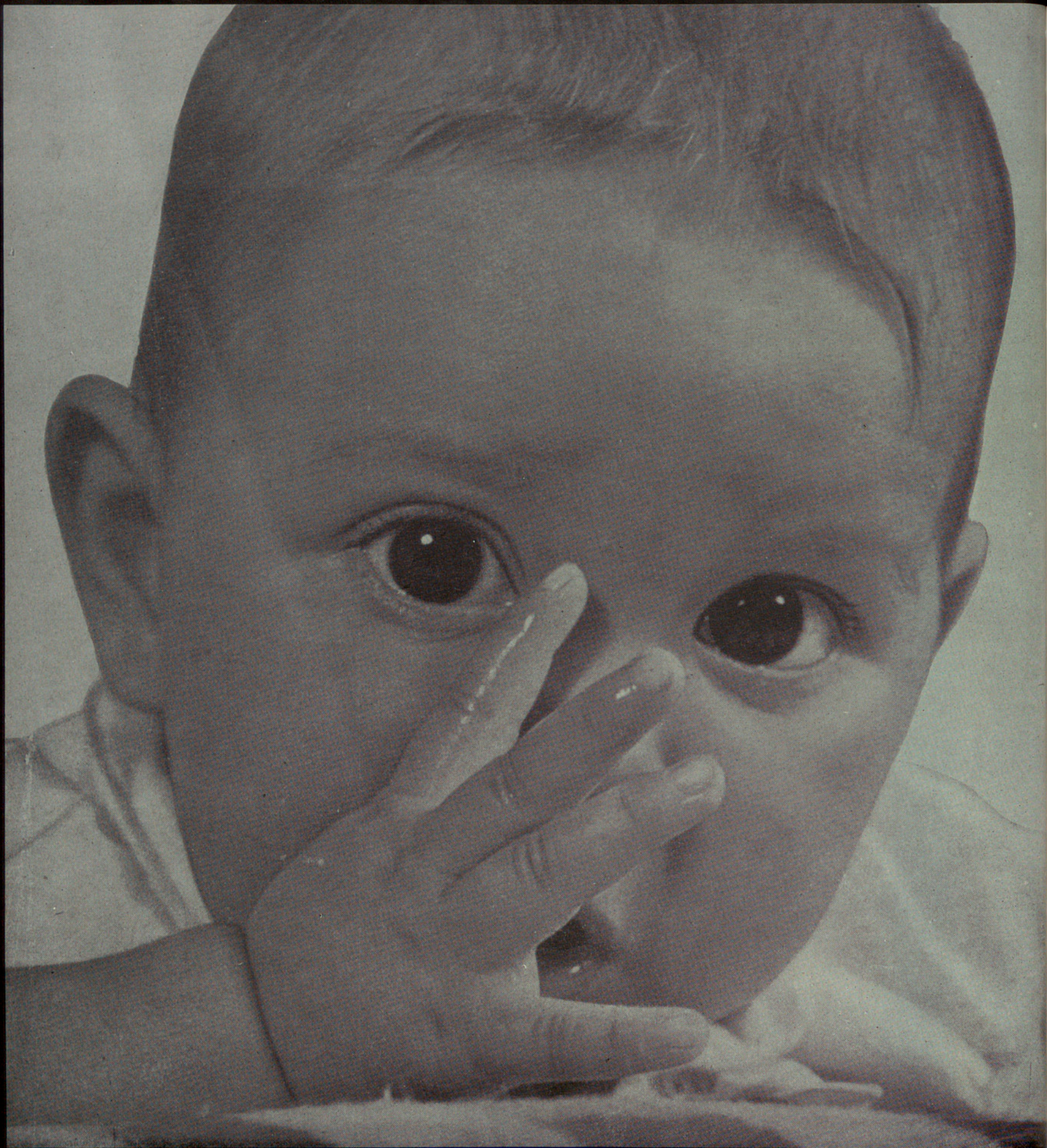
Se trata del gran ballet dividido en prólogo y tres actos, con argumento basado en el conocido cuento homónimo de Charles Perrault, con música de Peter I. Tchaikowsky. Esta importantísima obra fue estrenada en el Teatro Marie de San Petersburgo (Rusia), el día 2 de enero de 1890.

La coreografía es la original de Petipa con adaptaciones y ciertas adiciones debidas a Ben Stevenson.

Supervisión artística de Beryl Grey.

Decorado y vestuario de Norman Mc. Dowell.





**Menusco**

COLONIA \* JABÓN LÍQUIDO \* TALCO \* BÁLSAMO





Es una de las obras más importantes y capitales dentro de la historia del ballet, si bien la complejidad de medios exigidos y la profusión de artistas que reclama su argumento y la gran clase que precisan reunir, dada la dificultad técnica de su cometido coreográfico, hacen muy difícil que pueda ser escenificada dignamente de no tratarse de una magnífica Compañía quien lo haga. Precisamente por estas razones tardó más de treinta años en ser dada a conocer fuera de Rusia, presentándose en 1921 en el Teatro Alhambra de Londres, por el célebre e innovador empresario Serge de Diaghilev que a pesar de su gran práctica e innumerables recursos declaró, después de conseguir 105 representaciones consecutivas, que por su complicación y elevado coste no podía continuar dándola en gira, la retiró del cartel para sólo seguir utilizándola en una síntesis de un solo acto que comprende fragmentos de la versión original.

Pasados casi otros veinte años, en 1939 montó la obra completa la Compañía británica Vic Wells Ballets, que se limitó a darla en Londres.

Hasta el término de la segunda guerra mundial no fue posible disfrutar de las bellezas de esta obra sensacional, fue en 1946, que el Covent Garden acometió con su Compañía coreográfica titular, bajo la dirección de Ninette de Valois y Frederick Ashton, la inmensa tarea de dar nueva escenificación a la capital obra de Tchaikowsky y Petipa.

A salvo en Rusia, donde es obra que jamás falta en el repertorio de las famosas Compañías de Ballet de los Teatros Bolchoï de Moscú y Kirov de Leningrado, puede decirse que no se representa, aunque casi todas las Compañías coreográficas de cierta trascendencia incluyen entre sus obras favoritas un recuerdo de sus inmarcesibles aciertos, que según las ocasiones denominan: *Le Mariage d'Aurore*, *Divertissement*, etc.

Pero el Marqués de Cuevas, un gran hombre de teatro, enamorado de la danza y munífico mecenas, cuyo recuerdo perdura siempre entre los aficionados al ballet por la impronta que dejó la magnífica formación que llevaba su prestigioso nombre y seguía sus acertados derroteros artísticos, casi como testamento de sus prodigiosas actividades empresariales, ya que falleció poco después de lograrlo, montó en 1960 y estrenó en octubre del propio año con su referida Compañía, en el Theatre des Champs Elysees de París, la quizás más fantástica, suntuosa y acertada versión de la tan alabada «Bella Durmiente», precisamente también Barcelona, desde este Gran Teatro, pudo admirar esta bellísima producción ya que en Primavera de 1961, es decir al acabarse las representaciones parisinas inaugurales, la Compañía del Marqués de Cuevas, pero ya sin su llorado titular que, como se ha dicho, dejó este mundo con la alegría de haber conseguido lo que tanto deseó, presentó su fantástica versión íntegra que obtuvo un rotundo éxito.

Esta fue la última vez que pudo darse en Barcelona tan importante obra coreográfica que ahora nos mostrará de nuevo el London Festival Ballet, que cree con su versión ágil y moderna, aunque respetuosa hacia su original, aportar una nueva faceta al espectáculo coreográfico.

El bien ganado prestigio de esta formación, de sus Directores y de las organizaciones que lo respaldan nos permiten esperar con confianza su producción.



ESTRENO MUNDIAL DEL BALLE

# Dvorak Variaciones

BASADO EN LA OBRA "VARIACIONES SINFONICAS" DE

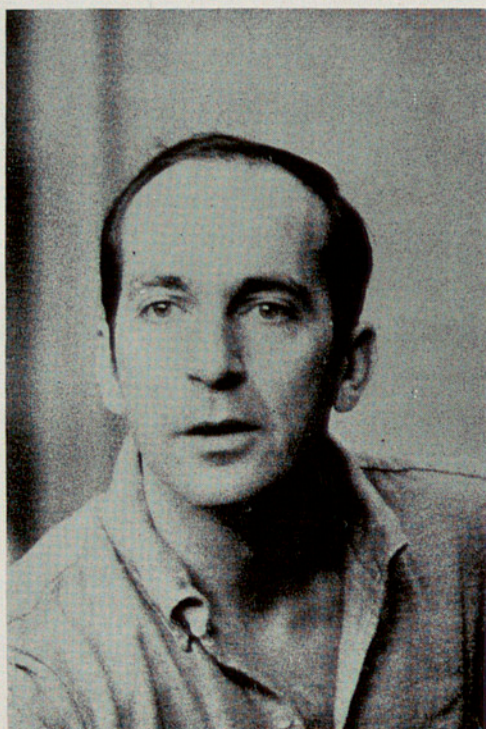
ANTONIN DVORAK

Como muestra de adhesión al Gran Teatro del Liceo, la Dirección del London Festival Ballet ha reservado el estreno absoluto de esta importante obra coreográfica para su próxima actuación en este Coliseo, en cuyo montaje han colaborado el coreógrafo Ronald Hynd, siendo Peter Docherty el autor de los bocetos de decorados y vestuario.

Dvorak compuso sus «Variaciones Sinfónicas» opus 78 en el año 1877, uno de los mejores momentos de su llamado «período eslavo»; en su desarrollo se da una feliz alianza entre el folklore checo y la vigorosa tradición sinfónica alemana.

De manera sumamente llamativa demuestra en ella su ilustre autor su constante y progresiva preocupación por la exaltación de la música popular checa, que tanta influencia ejerció en los acontecimientos históricos de Bohemia y Moravia.

El eminente músico Dvorak, Profesor de composición y Director del Conservatorio de Praga, que también lo fue del National Conservatory of New York y que junto con sus compatriotas Smetana y Janacek forma la trilogía artística más destacada de su patria, en esta partitura especialmente apta para la danza, consigue expresar perfectamente el lirismo que alimenta las fuentes de la cultura popular checa.

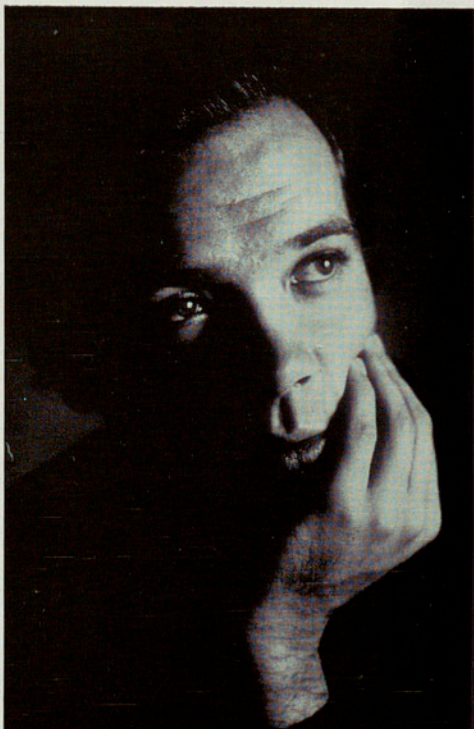
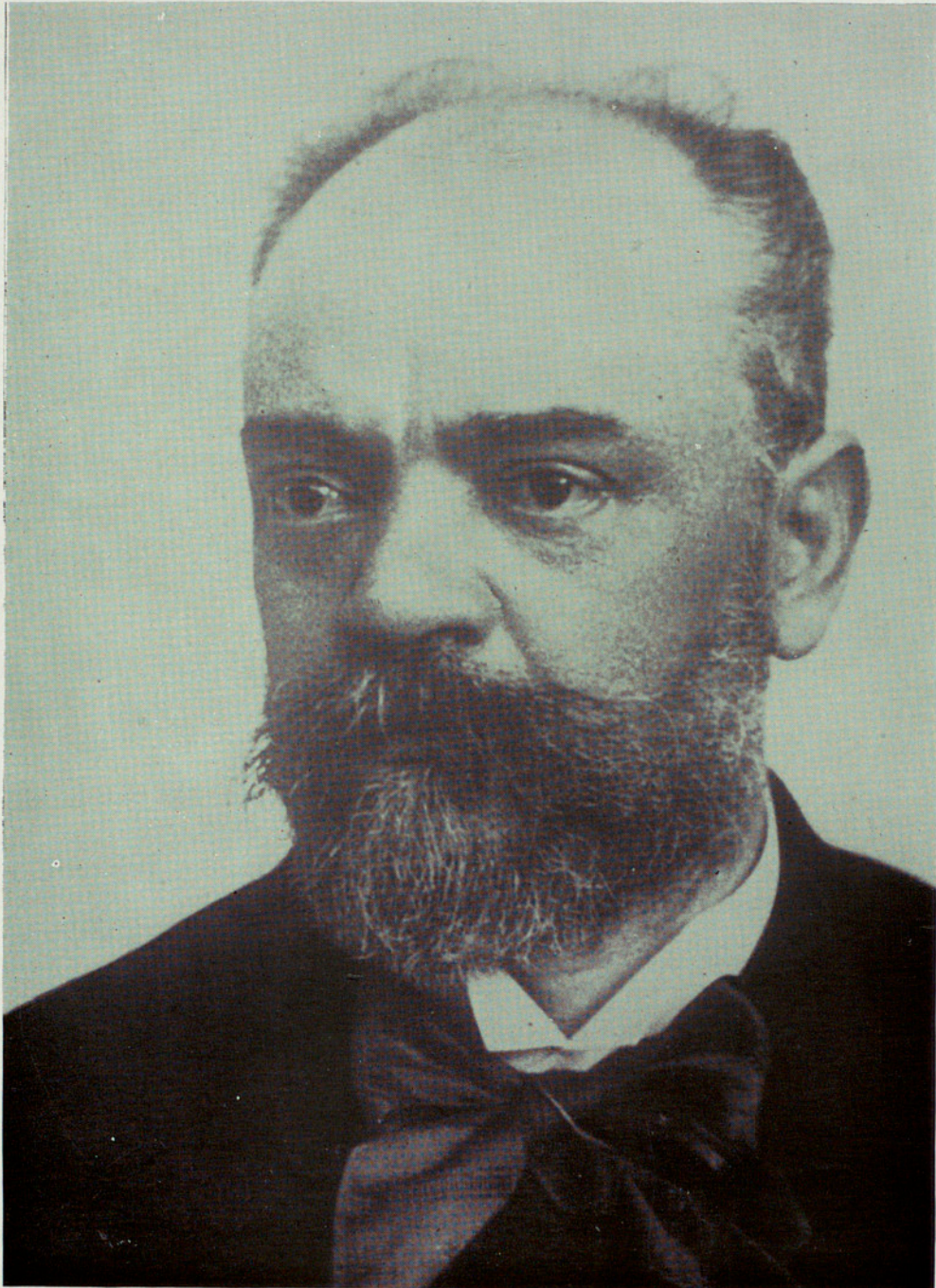


RONALD HYND

Procede del «Royal Ballet» británico donde como bailarín estrella interpretó los primeros papeles en los más importantes ballets. Como coreógrafo montó diversos ballets para el Ballet Nacional-Holandés con gran éxito siendo solicitado por el «London Festival» para que montase el estreno mundial en este Gran Teatro del ballet «Dvorak Variaciones» pasando luego a ocupar el cargo de Director del Ballet de la Opera de Munich del que tomará posesión en septiembre próximo.

PETER DOCHERTY

Procedente de la Central School of Art, este joven diseñador es uno de los más importantes de las Islas Británicas. Iniciada su colaboración con el London Festival en 1966 alternando su trabajo con las más importantes formaciones coreográficas inglesas y grandes Teatros, como Western Theatre Ballet, Scottish Theatre Ballet, Covent Garden, Scala de Milán, Opera de Berlín, etcétera. Es autor de bocetos de decorado y vestuario en el estreno mundial de «Dvorak Variaciones» que tendrá lugar en este Gran Teatro.



Serán protagonistas de esta primera mundial de "Dvorak Variaciones" los bailarines estrellas, GALINA SAMTSOVA y ANDRE PROKOWSKY

**1870**

TEATRO ROMEA

**1970**

G. TEATRO DEL LICEO

**CENTENARIO**  
del  
**BAILE DE LOS ITALIANOS**

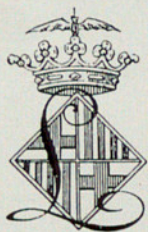


**GRAN FIESTA DE GALA**

A FAVOR DE LAS INSTITUCIONES  
BENEFICAS ESPAÑOLAS E ITALIANAS

**CENA Y BAILE**

NOCHE DEL SABADO. 25 DE ABRIL 1970



**GRAN TEATRO DEL LICEO**

INVITACIONES: CASA DEGLI ITALIANI, PJE. MENDEZ VIGO, 8 - TELS. 22115 37 - 22115 38 Y EN EL G. T. DEL LICEO

# TEMPORADA COREOGRAFICA PRIMAVERA 1970



QUEDA ABIERTO EL ABONO EN LA ADMINISTRACION DE LA EMPRESA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO, CALLE DE SAN PABLO, 1 BIS, ENTLO., TELEF. 222 46 92, TODOS LOS DIAS LABORABLES DE 11 A 2 Y DE 4 A 8 DE LA TARDE

## PRECIOS PARA LOS SEÑORES ABONADOS DE LA TEMPORADA DE INVIERNO 1969-70

(IMPUESTOS ACTUALES COMPRENDIDOS)

### NÚMERO DE FUNCIONES

LOCALIDADES	24	20	4	8	7
	Noches 20 y 4 Tardes	Noches	Tardes	7 Noches en Turnos A o B y 1 Tarde	6 Noches en Turno C y 1 Tarde
	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
Palcos a precios convencionales . . . . .	—	—	—	—	—
Sillones de Platea, hasta fila 15, con entrada . . . . .	11.520	10.560	2.424	4.800	4.200
Sillones de Platea, desde fila 16 a 20, con entrada . . . . .	10.080	8.760	2.136	4.224	3.696
Sillones de Anfiteatro, con entrada . . . . .	11.520	10.560	2.424	4.800	4.200
Sillones de Piso 3.º, Fila 1.ª, con entrada . . . . .	10.800	9.240	2.184	4.320	3.780
Sillones de Piso 3.º, Fila 2.ª, con entrada . . . . .	9.360	8.040	2.016	3.840	3.360
Sillones de Piso 3.º, Fila 3.ª, con entrada . . . . .	8.064	6.960	1.752	3.360	2.940
Sillones de Piso 4.º, Fila 1.ª, con entrada . . . . .	4.752	4.080	1.224	2.112	1.848
Entrada a Palco . . . . .	4.032	3.480	720	1.440	1.260

## PARA LOS SEÑORES NUEVOS ABONADOS

(IMPUESTOS ACTUALES COMPRENDIDOS)

	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
Palcos a precios convencionales . . . . .	—	—	—	—	—
Sillones de Platea, hasta fila 15, con entrada . . . . .	11.640	10.600	2.440	4.840	4.225
Sillones de Platea, desde fila 16 a 20, con entrada . . . . .	10.200	8.800	2.160	4.240	3.710
Sillones de Anfiteatro, con entrada . . . . .	11.640	10.600	2.440	4.840	4.225
Sillones de Piso 3.º, Fila 1.ª, con entrada . . . . .	10.920	9.300	2.200	4.360	3.815
Sillones de Piso 3.º, Fila 2.ª, con entrada . . . . .	9.480	8.100	2.020	3.880	3.395
Sillones de Piso 3.º, Fila 3.ª, con entrada . . . . .	8.140	7.000	1.760	3.400	2.975
Sillones de Piso 4.º, Fila 1.ª, con entrada . . . . .	4.800	4.100	1.240	2.120	1.855
Entrada a Palco . . . . .	4.032	3.480	720	1.440	1.260

A los Sres. Abonados a la TEMPORADA DE INVIERNO de 1969-70 se les reservarán sus localidades hasta el día 25 de marzo. Transcurrido dicho plazo la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas. — EL ABONO a 24 funciones, de Ballets, tiene preferencia sobre los demás abonados para las funciones de «GALA Y EXTRAORDINARIAS», que se celebren durante la Temporada. **El hecho de poseer un abono cualquiera dentro de las modalidades establecidas, da una prelación para conservar las mismas localidades en la próxima temporada de Opera.** Es de cuenta de los Sres. Abonados de Palcos, el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. — Cualquier nuevo impuesto que fuere creado, será de cuenta de los Sres. Abonados. — La Empresa se reserva el derecho de alterar el día de la función y reemplazar algún artista, así como sustituir alguno de los Ballets anunciados.

### NOTAS ESPECIALES

• Los señores abonados a cualquier turno, al que no corresponda alguno de los programas que se darán, y que deseen verlo, acreditando su calidad de Abonados podrán solicitar en la Administración, hasta dos días antes de la representación de que se trate, igual número de localidades a las que tengan, AL MISMO PRECIO por función que les resulte con el Abono que hayan adquirido.

• Se advierte a las personas interesadas que el hecho de no abonarse a la Temporada de Primavera que en éste se anuncia **hace perder el derecho a la continuidad de abono** en la siguiente temporada de ópera.

TELÉFONO 222 46 92 - Dirección Telefónica: LICEOPER



PRIMERAS FUNCIONES DE LA TEMPORADA - PRIMAVERA 1970

# HARKNESS BALLET DE NUEVA - YORK



INAUGURACION DE LA TEMPORADA

MARTES, DIA 7 DE ABRIL - NOCHE  
PRIMERA DE PROPIEDAD Y ABONO A NOCHES  
TURNO A

MIERCOLES, DIA 8 DE ABRIL - NOCHE  
SEGUNDA DE PROPIEDAD Y ABONO A NOCHES  
TURNO B

MADRIGALESCO  
(ESTRENO EN ESPAÑA) VIVALDI - HARKARVY

TIEMPO INMEMORIAL  
CRESTON - MACDONALD

SEBASTIAN  
MENOTTI - BUTLER

GRAND PAS ESPAGNOL  
(ESTRENO EN ESPAÑA) MOSZKOWSKY - HARKARVY

LE DIABLE A QUATRE  
PASO A DOS  
(ESTRENO EN ESPAÑA) ADAM - HARKARVY

DESPUES DEL EDEN  
PASO A DOS HOIBY - BUTLER

N. Y. EXPORT OP. JAZZ  
(ESTRENO EN ESPAÑA) PRINCE - ROBINS

LA FAVORITA  
(ESTRENO EN ESPAÑA) DONIZETTI - HARKARVY



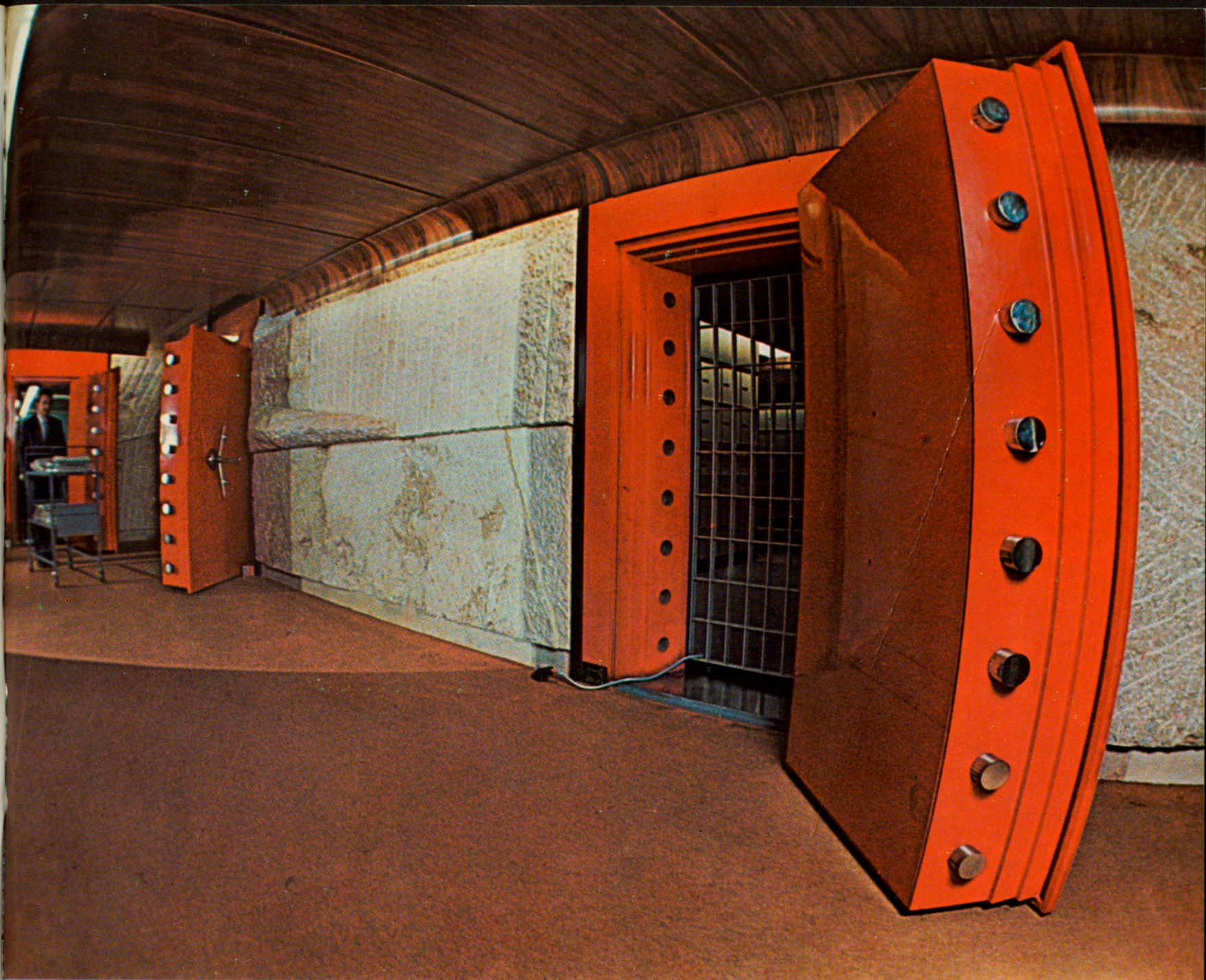
# EMPRESA

Director Administrativo:	FRANCISCO MASO
Jefe de Administración y Abonos:	FEDERICO ROCA
Delegado de la Empresa:	LUIS M. ANDREU
Secretaría:	PILAR RUIZ
Jefe de Contabilidad:	RAMON BARTUMEUS
Contabilidad:	JOSE DELGADO JOSE L. RUIZ
Asesoría-Técnico-Laboral:	ANTONIO ANTRAS JOSE M. <sup>a</sup> ANTRAS JOSE M. <sup>a</sup> FIGUERAS
Redacción Programas:	PABLO DE NADAL
Representante General en Madrid:	JOSE PUERTA

Equipo Técnico que ha intervenido en la confección de este  
**PROGRAMA GENERAL**  
Temporada Coreográfica 1970

Portada:	Bello detalle del interior del Gran Teatro del Liceo, captado al "pastel" por el pintor R. RIBAS RIUS
Fotografías:	Procedentes de los Archivos del HARNES BALLETT de Nueva York y LONDON FESTIVAL BALLETT de Londres, y GRAN TEATRO DEL LICEO
Foto-color:	NUBIOLA
Grabados y Fotolitos:	VDA. OLIVER, FAZ
Litografía:	GRAFIC, S. A.
Linotipia:	ORMOGRAF
Tipografía y Encuadernación:	ARTES GRAFICAS KLEIN
Exclusiva Publicitaria:	PUBLICIDAD KLEIN
Coordinación y Montaje:	FRANCISCO COLET BARBERA
Supervisión General:	MARCEL KLEIN DE CARRERAS





# BANCA CATALANA

VOLUNTAD DE RENOVACION Y SERVICIO

AUTOBANCO - SERVICIO EXTRANJERO - TALONARIOS CONTINUOS - CAJA NOCTURNA - APARCAMIENTO

BARCELONA: OFICINA CENTRAL PASEO DE GRACIA, 84  
AGENCIA GRAN VIA: AVDA. J. ANTONIO, 615  
AGENCIA SANTS: SAN MEDIN, 2

42153

helados  
batidos  
yogur

Frigido

A full-page advertisement for Frigo. The background is a photograph of a woman with long blonde hair, wearing a green mesh dress, standing in a field of red flowers. She is looking upwards and to the right. The sky is a clear, bright blue. The text 'helados batidos yogur' is in the upper left, and the 'Frigido' logo is in the lower left.